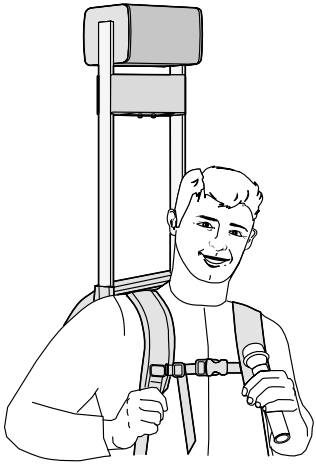
Tragbare Verstärkeranlage
Portable Amplifier System

MONACOR

WWW.MONACOR.COM



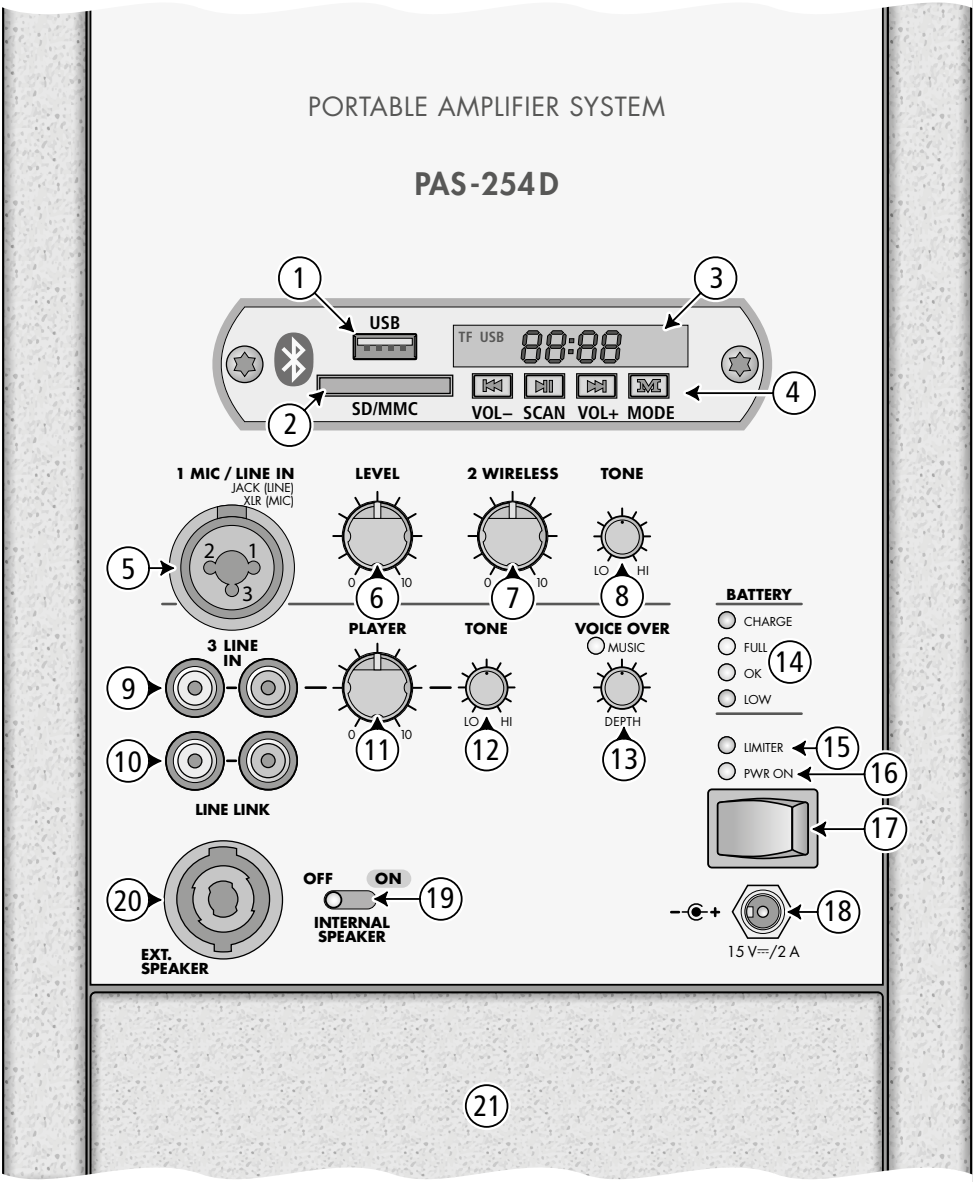
PAS-254D

Bestellnummer • Order No. 17.9240

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
SIKKERHEDSOPLYSNINGER
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
TURVALLISUUDESTA

PORTABLE AMPLIFIER SYSTEM

PAS-254D



❶

Deutsch . . . . . Seite 4

English . . . . . Page 12

Français . . . . . Page 20

Italiano. . . . . Pagina 28

Nederlands . . . . . Pagina 36

Español . . . . . Página 44

Polski . . . . . Strona 52

Dansk . . . . . Sida 60

Svenska . . . . . Sidan 61

Suomi . . . . . Sivulta 62

Tragbare Verstärkeranlage

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf. Auf Seite 2 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

Inhalt

1 Übersicht 4
2 Sicherheitshinweise 5
3 Einsatzmöglichkeiten und Zubehör 6
3.1 Funkmikrofone und Sender 6
3.2 Konformität und Zulassung 6
4 Inbetriebnahme 6
4.1 Akkumulator aufladen 6
4.2 Audio-Anschlüsse herstellen 6
4.2.1 Mikrofon 6
4.2.2 Tonquelle mit Line-Pegel 6
4.2.3 Verstärker oder Aufnahmegerät 7
4.2.4 Lautsprecher 7
4.3 Fernbedienung 7
4.4 Zusätzlichen Akku anschließen 7
5 Bedienung 7
5.1 Betrieb mit Funkmikrofonen 8
5.1.1 Übertragungskanäle einstellen 8
5.1.2 Lautstärke einstellen 9
5.1.3 Squelch einstellen 9
5.2 Audiospieler 9
5.3 Bluetooth-Empfänger 10
5.4 Bedienübersicht für den Audiospieler/Bluetooth-Empfänger 11
6 Technische Daten 11

1 Übersicht

1 USB-Buchse (Typ A) zum Anschluss eines USB-Speichersticks für die Wiedergabe von Audiodateien

2 Schlitz für eine SD-Speicherkarte für die Wiedergabe von Audiodateien

3 Display für die Anzeige der Bluetooth-Funktion oder des gewählten Speichermediums und der aktuellen Titelnummer oder verstrichenen Spieldauer des Titels

4 Bedientasten für den Audiospieler/Bluetooth-Empfänger (☞ Kapitel 5.4)

5 Kombinierte XLR-/6,3-mm-Klinkenbuchse 1 MIC / LINE IN zum Anschluss eines Mikrofons oder einer anderen Mono-Tonquelle (z. B. Mischpult)

6 Lautstärkeregler LEVEL für ein an (5) angeschlossenes Mikrofon oder Audiogerät

7 Lautstärkeregler 2 WIRELESS für Funkmikrofone

8 Gemeinsamer Klangregler TONE für ein an (5) angeschlossenes Mikrofon oder Audiogerät und Funkmikrofone

9 Cinch-Buchsen 3 LINE IN zum Anschluss einer Tonquelle (z. B. CD-Spieler); beim Anschluss einer Stereo-Tonquelle wird im Verstärker ein Monosignal gebildet

10 Cinch-Ausgänge LINE LINK zum Aufnehmen des Mischsignals oder zum Weiterleiten zu einer weiteren Verstärkeranlage; für Stereo-Aufnahmegeräte sind zwei Buchsen vorhanden.

11 Lautstärkeregler PLAYER für den Eingang 3 LINE IN (9) sowie den Audiospieler/Bluetooth-Empfänger

12 Klangregler TONE für den Eingang 3 LINE IN (9) sowie den Audiospieler/Bluetooth-Empfänger

13 Funktion VOICE OVER zum Ausblenden des Tons einer am Eingang 3 LINE IN angeschlossenen Tonquelle und des Audiospielers/Bluetooth-Empfängers, während über ein Mikrofon gesprochen wird.

LED MUSIC	leuchtet, wenn der Ton ausgeblendet wird
Regler DEPTH	zum Einstellen der Empfindlichkeit für das Ausblenden des Tons

14 Status-LEDs für den Akku

CHARGE	Rot: während des Ladens Grün: nach Beendigung des Ladevorgangs
FULL	Ladezustand: voll
OK	Ladezustand: gut
LOW	Ladezustand: gering

15 LED LIMITER leuchtet, wenn die Pegelbegrenzung aktiv ist

16 Betriebsanzeige PWR ON

17 Ein/Aus-Schalter

18 Anschlussbuchse zum Laden des Akkus; nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden

19 Schalter INTERNAL SPEAKER zum Ein- und Ausschalten (ON/OFF) der eigenen Lautsprecherbox

20 Buchse EXT. SPEAKER für den Anschluss eines (zusätzlichen) Lautsprechers

Hinweis: Um den Verstärker bei hohen Lautstärken nicht zu überlasten, wird empfohlen, die Lautsprecherbox der PAS-254D bei Anschluss eines externen Lautsprechers mit dem Schalter INTERNAL SPEAKER (19) auszuschalten.

21 Deckel für die Akkufächer

2 Sicherheitshinweise

Die Geräte (Verstärkeranlage und Ladegerät) entsprechen allen relevanten Richtlinien der EU und sind deshalb mit CE gekennzeichnet.

WARNUNG Das Ladegerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb nie selbst Eingriffe daran vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie es, die Verstärkeranlage bei starkem Regen zu verwenden und achten Sie immer darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Anlage gelangt. Die mitgelieferte Haube schützt die Lautsprecherbox vor Feuchtigkeit.

  Verwenden Sie das Ladegerät nur im Innenbereich. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit.

  Der zulässige Einsatztemperaturbereich für die Geräte beträgt 0 – 40 °C.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Ladegerät.
- Nehmen Sie die Geräte nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose,
  1. wenn sichtbare Schäden an den Geräten oder am Netzkabel vorhanden sind,
  2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
  3. wenn Funktionsstörungen auftreten.

  Geben Sie die Geräte in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur durch eine Fachwerkstatt ersetzt werden.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder aggressive Reinigungsmittel.
- Werden die Geräte zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Geräte übernommen werden. Ebenso kann keine Haftung für durch Fehlbedienung oder durch einen Defekt entstandene Datenverluste und deren Folgeschäden übernommen werden.

Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten und Zubehör

Die PAS-254D ist eine akkubetriebene Verstärkeranlage, die (z. B. bei Prozessionen) als Rucksack getragen werden kann. Über dem Verstärker befindet sich ein Gestell mit einer Lautsprecherbox mit vier Breitbandlautsprechern, die den Schall nach vorn und hinten abstrahlen. Der Verstärker verfügt über mischbare Eingänge für ein Mikrofon und eine (Stereo-) Tonquelle, wie z. B. CD-Spieler, sowie über ein Empfangsteil für zwei Funkmikrofone. Zusätzlich lassen sich Audiodateien von einem USB-Speicherstick, einer SD/MMC-Speicherkarte oder über den eingebauten Bluetooth-Empfänger (z. B. von einem Smartphone) wiedergeben. Dabei kann, während über ein Mikrofon gesprochen wird, automatisch z. B. Musik ausgeblendet werden. Die Verstärkeranlage kann mit voll geladenem Akku bis zu 7 Stunden netzunabhängig eingesetzt werden.

Ein zweiter, separat erhältlicher Akku (NPA-12/7) ermöglicht eine Verlängerung der Betriebsdauer. In den seitlichen Fächern des Rucksacks lassen sich z. B. Mikrofone und Anschlusskabel verstauen.

3.1 Funkmikrofone und Sender

Aus dem Sortiment von MONACOR stehen folgende Geräte zur Verfügung:

Typ	Modell
Funk-Handmikrofon	TXA-800HT
Taschensender mit Krawatten- und Kopfbügelmikrofon	TXA-800HSE
Sender mit Line-Pegel-Eingang für Audiosignale	TXA-800ST

Für die Beschallung größerer Bereiche können die Funksignale der Sender auch gleichzeitig von mehreren PAS-254D empfangen werden.

3.2 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass der Funkempfänger der PAS-254D der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:

www.monacor.de

Das Funksystem (Sender und Empfänger) ist für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und anmelde- und gebührenfrei.

4 Inbetriebnahme

4.1 Akkumulator aufladen

Zum Aufladen des eingebauten Akkus und eines zusätzlich angeschlossenen Akkus das mitgelieferte Ladegerät an die Kleinspannungsbuchse (18) und eine Netzsteckdose (230 V/50 Hz) anschließen. Über die Status-LEDs (14) wird der Ladezustand angezeigt: FULL (voll), OK (gut) oder LOW (niedrig). Während der Akku geladen wird, leuchtet die LED CHARGE rot. Der Verstärker kann dabei ausgeschaltet sein.

Wenn der Akku aufgeladen ist (die LED CHARGE leuchtet grün), das Ladegerät vom Verstärker und vom Netz trennen.

4.2 Audio-Anschlüsse herstellen

4.2.1 Mikrofon

Ein Mikrofon mit einem XLR-Stecker an die Buchse 1 MIC / LINE IN (5) anschließen.

Für Mikrofone, die eine Phantomspeisung benötigen (z. B. Elektretmikrofone), steht an den XLR-Kontakten der Buchse eine 12-V-Phantomspannung zur Verfügung.

Hinweis: Mikrofone oder andere Tonquellen mit asymmetrischem Ausgang dürfen nicht an die XLR-Buchse angeschlossen werden, weil diese durch die Phantomspannung beschädigt werden könnten.

Mikrofone mit 6,3-mm-Klinkenstecker können auch an die Buchse 1 MIC / LINE IN angeschlossen werden. Dieser Eingang ist jedoch etwas unempfindlicher.

4.2.2 Tonquelle mit Line-Pegel

Eine Mono-Tonquelle mit Line-Signalpegel (z. B. Mischpult, zusätzlicher Empfänger für Funkmikrofone) kann über einen 6,3-mm-Klinkenstecker an die Buchse 1 MIC / LINE IN (5) angeschlossen werden. Alternativ lässt sich diese Tonquelle auch an eine der Cinch-Buchsen 3 LINE IN (9) anschließen.

Eine Stereo-Tonquelle (z. B. CD-/MP3-Spieler, Radio, Mischpult) über die Buchsen 3 LINE IN (9) anschließen. Da der Verstärker monofon arbeitet, wird aus dem Stereosignal intern ein Monosignal gebildet. Das Signal einer an diesen Buchsen angeschlossenen Tonquelle kann beim Sprechen über ein Mikrofon ausgeblendet werden (Funktion VOICE OVER ☞ Kap. 5).

4.2.3 Verstärker oder Aufnahmegerät

Eine zusätzliche Verstärkeranlage oder ein Aufnahmegerät lässt sich an die Buchsen LINE LINK (10) anschließen. Für Stereo-Aufnahmegeräte sind zwei Buchsen vorhanden. Da der Verstärker monofon arbeitet, sind die Signale an beiden Buchsen identisch.

4.2.4 Lautsprecher

Über die Speakon®-kompatible Buchse EXT. SPEAKER (20) kann ein zusätzlicher Lautsprecher angeschlossen werden. Dieser lässt sich zusätzlich zu der vorhandenen Lautsprecherbox oder alternativ betreiben.

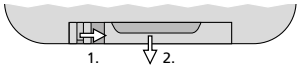
Den Lautsprecherstecker nach dem Einstecken in die Buchse nach rechts drehen, bis er einrastet. Zum späteren Herausziehen den Sicherungsriegel am Stecker zurückziehen und den Stecker nach links drehen.

Mit dem Schalter INTERNAL SPEAKER (19) bei Bedarf die Lautsprecherbox der PAS-254D ausschalten (Position „OFF“).

Hinweis: Um den Verstärker bei hohen Lautstärken nicht zu überlasten, wird empfohlen, die Lautsprecherbox der PAS-254D bei Anschluss eines externen Lautsprechers auszuschalten.

4.3 Fernbedienung

Die Fernbedienung für die Bedienung des Audiospielers/Bluetooth-Empfängers wird mit separater Batterie geliefert. Vor dem ersten Betrieb die Batterie einsetzen. Dazu auf der Rückseite der Fernbedienung den kleinen Riegel mit der Kerbe nach rechts drücken und gleichzeitig den Batteriehalter herausziehen.



❷ Batteriehalter herausziehen

Die Batterie wie auf der Fernbedienung angegeben in den Batteriehalter einlegen (Polung „+“ beachten!) und diesen wieder in die Fernbedienung zurückschieben.

Lässt die Reichweite der Fernbedienung nach, die Batterie gegen eine neue Batterie gleichen Typs auswechseln.

Bei längerem Nichtgebrauch die Batterie herausnehmen, damit die Fernbedienung bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie nicht beschädigt wird.

Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter bei Ihrem Fachhändler).

4.4 Zusätzlichen Akku anschließen

Zur Verlängerung der Betriebsdauer kann ein zusätzlicher, separat erhältlicher Akku vom Typ NPA-12/7 angeschlossen werden. Wegen der Gefahren bei falscher Handhabung sollte der Einbau des Akkus nur durch eine Fachkraft erfolgen.

1) Sicherstellen, dass die PAS-254D ausgeschaltet und vom Ladegerät getrennt ist.
2) Den Deckel (21) für die Akkufächer nach dem Entfernen der zentralen Schraube öffnen.
3) Den Akku an die beiden Kabel im freien Fach anschließen, dabei unbedingt auf die richtige Polung achten (Rot = +).

   Hinweis: Sollte der Akku nicht in das freie Fach passen, ggf. die Position und Anschlüsse der beiden Akkus tauschen.
4) Den Deckel wieder schließen.

5 Bedienung

1) Vor dem ersten Einschalten alle Lautstärkeregler (6, 7, 11) auf „0“ drehen, damit es beim Einschalten nicht zu unerwartet hoher Lautstärke kommen kann.
2) Die angeschlossenen Tonquellen und/oder Funksender einschalten.
3) Den Verstärker mit dem Schalter (17) einschalten. Die Betriebsanzeige PWR ON (16)

leuchtet. Zusätzlich wird mit einer LED (14) der Ladezustand des Akkus angezeigt. Leuchtet die LED LOW, sollte der Akku aufgeladen werden (☞ Kapitel 4.1).

4) Von einer angeschlossenen Tonquelle z. B. Musik wiedergeben oder in ein per Kabel oder Funk verbundenes Mikrofon sprechen. (Bedienung des Audiospielers/Bluetooth-Empfängers ☞ Kapitel 5.2 bis 5.4).

5) Die Lautstärke für die Tonquellen mit dem jeweiligen Regler einstellen.

LEVEL (6):	Tonquelle am Eingang 1 MIC / LINE IN
2 WIRELESS (7):	Funkmikrofone, siehe auch Kapitel 5.1.2
PLAYER (11):	Tonquelle am Eingang 3 LINE IN und Audiospieler/ Bluetooth-Empfänger

WARNUNG Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich die Lautsprecher in Ohrnähe einer Person befinden! Durch die hohe Lautstärke kann das Gehör geschädigt werden. Vermeiden Sie eine akustische Rückkopplung (lauter Pfeifton), indem Sie die Lautsprecher nicht auf das Mikrofon richten und genügend Abstand zum Mikrofon halten.

Eine Schaltung zur Pegelbegrenzung verhindert automatisch Verzerrungen bei hohen Lautstärken. Ihre Aktivität wird durch die LED LIMITER (15) signalisiert.

6) Mit dem Regler TONE (8) den gewünschten Klang für die Mikrofone oder eine an der Buchse (5) angeschlossene Tonquelle einstellen. Mit dem Regler TONE (12) den Klang für eine an den Buchsen 3 LINE IN angeschlossene Tonquelle sowie den Audiospieler/Bluetooth-Empfänger einstellen. Für den Audiospieler/Bluetooth-Empfänger gibt es auf der Fernbedienung weitere Klangeinstellmöglichkeiten (☞ Kapitel 5.4, Taste „EQ“).

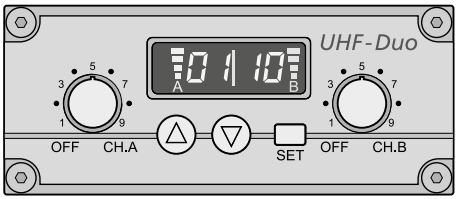
7) Soll der Ton von einer an den Buchsen 3 LINE IN (9) angeschlossenen Tonquelle oder dem Audiospieler/Bluetooth-Empfänger beim Sprechen über ein Mikrofon automatisch ausgeblendet werden [VOICE OVER (13)], den Regler DEPTH so einstellen, dass die LED MUSIC beim Sprechen leuchtet.

8) Um den Akku nicht unnötig zu entladen, den Verstärker nach dem Betrieb und bei längeren Pausen mit dem Schalter (17) wieder ausschalten.

Wird die Verstärkeranlage längere Zeit nicht benötigt, den Akku vor der Lagerung voll aufladen und etwa alle 6 Monate nachladen, um die normale Selbstentladung auszugleichen.

5.1 Betrieb mit Funkmikrofonen

Die Verstärkeranlage ist mit einem Empfangsmodul für zwei Funkmikrofone/Sender ausgestattet. Dieses befindet sich unterhalb der Lautsprecherbox.



❸ Funkempfangsmodul

Die Empfangseinheiten A und B haben jeweils einen Regler zum Einstellen der Lautstärke und zum Ein-/Ausschalten (Abb. 3). Das Display ist aufgeteilt für Empfangseinheit A (linke Hälfte) und Empfangseinheit B (rechte Hälfte). Nach dem Einschalten einer Empfangseinheit zeigt das Display den Übertragungskanal. Zum kurzen Anzeigen der Funkfrequenz die Taste △ (für Einheit A) oder ▽ (für Einheit B) drücken.

5.1.1 Übertragungskanäle einstellen

Die Empfangseinheiten mit den Reglern einschalten. Die zugehörigen Funkmikrofone/Sender dabei vorerst noch ausgeschaltet lassen.

5.1.1.1 Kanalsuchlauf

Die Tasten △ und ▽ gleichzeitig ca. 1 Sekunde gedrückt halten, bis das Display SCAn anzeigt. Der Suchlauf startet: Die Empfangseinheiten werden auf freie Kanäle eingestellt, die sich gegenseitig nicht stören. Werden keine freien Kanäle gefunden, werden die eingestellten beibehalten.

Hinweis: Der Suchlauf kann auch nur für eine Einheit gestartet werden (Taste △ für Einheit A oder Taste ▽ für Einheit B).

5.1.1.2 Manuelle Kanalwahl

Wenn **beide** Empfangseinheiten A und B eingeschaltet sind:

1) Die Taste SET gedrückt halten, bis im Display für Empfangseinheit A die Kanalanzeige blinkt.
2) Den Kanal für Empfangseinheit A mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.
3) Im Display blinkt für Empfangseinheit B die Kanalanzeige. Den Kanal für Empfangseinheit B mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.

Wenn **nur eine** Empfangseinheit A oder B eingeschaltet ist:
Die Taste SET gedrückt halten, bis im Display die Kanalanzeige blinkt. Den Kanal mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.

Hinweise:

1. Die Empfangseinheiten lassen sich nicht auf den gleichen Kanal einstellen.
2. Wird ein Kanal nicht innerhalb von 10 Sekunden mit der Taste SET bestätigt, wird der Einstellmodus verlassen und der vorher eingestellte Kanal beibehalten.
3. Zeigt im Display die jeweilige Segmentanzeige A oder B bei ausgeschaltetem Sender Empfang an, werden Störsignale bzw. Signale anderer Sender empfangen. In diesem Fall einen anderen Kanal auswählen.

5.1.2 Lautstärke einstellen

Die Funkmikrofone/Sender einschalten und eines auf den Kanal von Empfangseinheit A, das andere auf den Kanal von Empfangseinheit B einstellen. Im Display zeigt dann die jeweilige Segmentanzeige die Stärke des Funkempfangs an. Mit den Reglern für jede Empfangseinheit die Lautstärke einstellen.

Die Gesamtlautstärke der empfangenen Audiosignale mit dem Regler 2 WIRELESS (7) einstellen.

Hinweis: Falls kein Signal vom Funkmikrofon empfangen wird, sicherstellen, dass das Mikrofon auf der richtigen Frequenz (Kanal) sendet und die Batterie des Mikrofons überprüfen. Wenn nötig, den Abstand zwischen Verstärkeranlage und Mikrofon verringern.

5.1.3 Squelch einstellen

Die Rauschsperre (Squelch) sorgt für eine Stummschaltung der jeweiligen Empfangseinheit, wenn der Pegel des Funksignals unter den eingestellten Schwellwert sinkt. So wird verhindert, dass Störsignale zu einem Aufrauschen führen, wenn der Sender ausgeschaltet oder sein Funksignal zu schwach ist: Liegen die Pegel der Störsignale unter dem Schwellwert, wird die Empfangseinheit stummgeschaltet. Ein höherer Schwellwert bietet größere Störsicherheit, reduziert allerdings auch die Übertragungsreichweite.

1) Erst beide Empfangseinheiten A und B ausschalten. Dann bei gedrückter Taste SET eine Empfangseinheit einschalten. Das Display zeigt F 1 oder F2, die Nummer blinkt.
2) Zum Aufrufen des Squelch-Einstellmodus die Taste SET drücken: Das Display zeigt SQ (für „Squelch“) und den aktuellen Wert (blinkt).
3) Mit der Taste △ oder ▽ den Wert einstellen (Stufe 7 = höchster Schwellwert). Zum Verlassen des Squelch-Einstellmodus die Taste SET drücken.

Hinweis: Die Einstellmodi werden nach 5 Sekunden ohne Betätigung einer Taste auch automatisch verlassen. Durchgeführte Einstellungen werden auch in diesem Fall gespeichert.

5.2 Audiospieler

Der eingebaute Audiospieler kann Audiodateien im MP3- oder WAV-Format wiedergeben. Als Speichermedien lassen sich USB-Speichersticks oder SD[HC]-Speicherkarten (auch MMC-Karten) verwenden.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt von Speicher-Herstellern und Gerätetreibern kann nicht garantiert werden, dass alle Speichermedien mit dem Audiospieler kompatibel sind.

Einen USB-Speicherstick in die USB-Buchse (1) stecken oder/und eine Speicherkarte (mit den Kontakten nach oben zeigend) in den Schlitz (2) schieben.

Mit dem Einschalten des Geräts wird die zuletzt abgespielte Audiodatei gewählt und der Audiospieler steht auf Pause (Anzeige: PAUS). Dabei hat der USB-Speicher gegenüber der Speicherkarte Vorrang. Wird im Betrieb ein Speichermedium eingesteckt, ist dieses automatisch ausgewählt.

Die Bedienung des Audiospielers kann über die Tasten (4) oder die mitgelieferte Fernbedienung (Abb. 4) erfolgen (☞ Kapitel 5.4). Die Fernbedienung auf den Infrarotsensor rechts im Display (3) richten.

Das Display zeigt die verstrichene Wiedergabezeit des laufenden Titels an. Die Lautstärke der Wiedergabe hängt von den Einstellungen am Audiospieler und am Regler PLAYER (11) ab.

5.3 Bluetooth-Empfänger

Alternativ zur Wiedergabe von einem USB-Speicher oder einer Speicherkarte kann sich der eingebaute Bluetooth-Empfänger drahtlos mit einer Bluetooth-Tonquelle (z. B. Smartphone oder Tabletcomputer) verbinden.

1) Ist kein USB-Speicher und keine Speicherkarte angeschlossen, befindet sich die PAS-254D automatisch im Bluetooth-Modus: Das Display (3) zeigt bt.

   Bei angeschlossenem Speichermedium die Taste M so oft drücken, bis links im Display weder TF noch USB leuchten. Nach wenigen Sekunden erscheint im Display bt.

2) An der Bluetooth-Quelle die Bluetooth-Funktion einschalten. In der Liste der verfügbaren Geräte erscheint dort die PAS-254D als „BT-SPEAKER“.

3) Die Quelle mit „BT-SPEAKER“ koppeln (siehe dazu ggf. die Anleitung der Bluetooth-Quelle). Daraufhin folgt automatisch die Verbindung der beiden Geräte.

   Bei erfolgter Verbindung erklingt eine Zweitonfolge.

Die Bedienung der Wiedergabe über Bluetooth kann an der Bluetooth-Quelle oder über die Tasten (4) oder die mitgelieferte Fernbedienung (Abb. 4) erfolgen (☞ Kapitel 5.4). Die Fernbedienung auf den Infrarotsensor rechts im Display (3) richten.

Die Lautstärke der Bluetooth-Wiedergabe hängt von den Einstellungen an der Bluetooth-Quelle, am Audiospieler/Bluetooth-Empfänger und am Regler PLAYER (11) ab.

Werden weder der Audiospieler noch der Bluetooth-Empfänger genutzt, können diese mit der Fernbedienung ausgeschaltet werden (Taste ⏻). Dadurch kann die Akkulaufzeit erhöht und ein ungewollter Bluetooth-Empfang verhindert werden.

❹ Fernbedienung

5.4 Bedienübersicht für den Audiospieler/Bluetooth-Empfänger

Taste: auf der Fernbedienung	Taste: am Gerät		Funktion
Mode M		✓ ✓	Quelle umschalten* USB-Speicher „USB“ Speicherkarte „TF“ Bluetooth-Empfänger „bt“
U/SD SCAN		✓	Umschalten zwischen USB-Speicher „USB“ Speicherkarte „TF“
▶II	✓	✓	Wiedergabe starten und Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause „PAUS“*
1…9, 0		✓	Direktwahl eines Titels
⏮ / ⏭	✓	✓	vorheriger/nächster Titel*: Taste kurz drücken schneller Vor-/Rücklauf (nur mit Fernbedienung): Taste gedrückt halten (Ton dabei stumm)
– /+ ⏮ / ⏭		✓ ✓	Lautstärke ändern* „U00…U15“ (⏮/⏭ gedrückt halten)
🔇		✓	Ton aus- und einschalten*
⇄		✓	Wiedergabemodus – Wiederholung aller Titel „ALL“ – Wiederholung eines Titels „ONE“ – Einzeltitelwiedergabe „Itr“, danach „StOP“
EQ		✓	6 Klangvoreinstellungen* „Nor“ = neutral
⏻		✓	Audiospieler/Bluetooth-Empfänger ein/aus „OFF“*

*auch bei Bluetooth-Wiedergabe

6 Technische Daten

Verstärker
- Verstärkerklasse: . . . . . D
- Sinusleistung an 2 Ω: . . . 70 W
- Spitzenleistung: . . . . . 80 W

Frequenzbereich: . . . . . 80 – 20 000 Hz

Eingänge (Anschluss, Art, Empfindlichkeit)
- Mikrofon: . . . . . XLR, sym., 2 mV mit Phantomspeisung 12 V
- Line: . . . . . Klinke, sym., 14 mV Cinch, asym., 80 mV

Funkempfangseinheiten: . . 2

Empfangsreichweite: . . . . . ca. 30 m

Empfangsfrequenzen

Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Speichermedien: . . . . . USB-Speicher, SD/SDHC/MMC-Karte

Audiodateiformate: . . . . . MP3, WAV

Bluetooth-Profil: A2DP

Ausgänge
- Line Link: . . . . . Cinch, 300 mV
- Ext. Speaker: . . . . . Speakon®-kompatibel, min. 4 Ω

Stromversorgung: . . . . . Akku 12 V/7,2 Ah

Einsatztemperatur: . . . . . 0 – 40 °C

Gesamthöhe: . . . . . 120 cm

Gewicht: . . . . . 7,7 kg

Änderungen vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.

Portable Amplifier System

These instructions are intended for users without any special technical knowledge. Please read these instructions carefully prior to operation and keep them for later reference. All operating elements and connections described can be found on page 2.

Contents

1 Overview 12
2 Safety Notes 13
3 Applications and Accessories 14
3.1 Wireless microphones and transmitters 14
3.2 Conformity and approval 14
4 Setting into Operation 14
4.1 Recharging the battery 14
4.2 Establishing audio connections 14
4.2.1 Microphone 14
4.2.2 Audio source with line level 14
4.2.3 Amplifier or recorder. 15
4.2.4 Speakers 15
4.3 Remote control. 15
4.4 Connecting an additional battery. 15
5 Operation 15
5.1 Operation with wireless microphones. 16
5.1.1 Setting the transmission channels 16
5.1.2 Adjusting the volume 17
5.1.3 Setting the squelch 17
5.2 Audio player 18
5.3 Bluetooth receiver 18
5.4 Operation overview of audio player / Bluetooth receiver 19
6 Specifications 19

1 Overview

1 USB port (type A) for the connection of a USB flash drive to reproduce audio files

2 Slot for an SD memory card to reproduce audio files

3 Display to indicate the Bluetooth function or the storage medium selected and the current title number or the time played of the title

4 Control buttons for the audio player / Bluetooth receiver (☞ chapter 5.4)

5 Combined XLR/6.3 mm jack 1 MIC / LINE IN for the connection of a microphone or of another mono audio source (e. g. mixer)

6 Volume control LEVEL for a microphone or audio unit connected to (5)

7 Volume control 2 WIRELESS for wireless microphones

8 Common sound control TONE for a microphone or audio unit connected to (5) and for wireless microphones

9 RCA jacks 3 LINE IN for the connection of an audio source (e. g. CD player); when a stereo audio source is connected, a mono signal will be created in the amplifier

10 RCA outputs LINE LINK to record the mixed signal or to route it to another amplifier system; for stereo recorders, two jacks are available

11 Volume control PLAYER for the input 3 LINE IN (9) and for the audio player / Bluetooth receiver

12 Sound control TONE for the input 3 LINE IN (9) and for the audio player / Bluetooth receiver

13 Function VOICE OVER to mute the sound of an audio source connected to the input 3 LINE IN and of the audio player / Bluetooth receiver while speaking into the microphone

LED MUSIC	will light up when the sound is muted
Control DEPTH	to adjust the sensitivity for muting the sound

14 LED status indicators for the rechargeable battery

CHARGE	Red: during the charge process
	Green: when the charge process has been terminated
FULL	charging state: full
OK	charging state: sufficient
LOW	charging state: low

15 LED indicator LIMITER; will light up when the level limiter is active

16 Power indicator PWR ON

17 Power switch

18 Connection jack to charge the battery; only use the charger provided

19 Switch INTERNAL SPEAKER to switch on/off the speaker system of the amplifier

20 Jack EXT.SPEAKER for the connection of an (additional) speaker

Note: To make sure that the amplifier will not be overloaded when the volume is high and an external speaker is connected, it is recommended to switch off the speaker system of the amplifier PAS-254D by means of the switch INTERNAL SPEAKER (19).

21 Cover for the battery compartments

2 Safety Notes

The units (amplifier system and charger) correspond to all relevant directives of the EU and are therefore marked with CE.

WARNING The charger uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel. Inexpert handling may result in electric shock.

- Never use the amplifier system in heavy rain and always make sure that no moisture will get into the system. The cover provided will protect the speaker system against moisture.
  The charger is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range for the units is 0–40 °C.
- Do not place any vessels filled with liquid, e.g. drinking glasses, on the charger.
- Do not operate the units and immediately disconnect the mains cable of the charger from the mains socket
  1. if a unit or the mains cable is visibly damaged,
  2. if a defect might have occurred after a unit was dropped or suffered a similar accident,
  3. if malfunctions occur.

  In any case the units must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable of the charger to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- A damaged mains cable must be replaced by skilled personnel only.
- For cleaning only use a soft cloth, dry or slightly wet; never use chemicals or aggressive detergents.
- No guarantee claims for the units and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the units are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly connected or operated, or if they are not repaired in an expert way. Likewise, no liability will be accepted for data loss caused by a defect or operating errors and for any consequential damage of this data loss.

If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Applications and Accessories

The amplifier system PAS-254D is powered by a rechargeable battery and can be carried as a backpack during processions, for example. Above the amplifier, there is a frame with a speaker system with four full-range speakers that will radiate the sound in the forward and backward direction. The amplifier is equipped with mixable inputs for a microphone, a (stereo) audio source (e. g. CD player) and a receiver section for two wireless microphones. In addition, audio files can be reproduced from a USB flash drive or an SD/MMC memory card or via the integrated Bluetooth receiver (e. g. from a smartphone). It is possible to automatically mute the music, for example, while speaking into the microphone. With a fully charged battery, the amplifier system can be operated for up to 7 hours.

A second rechargeable battery (NPA-12/7), available as a separate accessory, can be used to increase the operating time. Additional compartments on the left and right sides of the backpack for items such as microphones and connection cables are also provided.

3.1 Wireless microphones and transmitters

The following units are available from MONACOR:

Type	Model
Hand-held wireless microphone	TXA-800HT
Pocket transmitter with tie clip microphone and headband microphone	TXA-800HSE
Transmitter with line level input for audio signals	TXA-800ST

To provide sound to larger areas, the radio signals of the transmitters can be simultaneously received by multiple PAS-254D.

3.2 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the wireless receiver of the PAS-254D complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet:

www.monacor.com

The wireless system (transmitter and receiver) is generally approved for operation in EU and EFTA countries, it is licence-free and requires no registration.

4 Setting into Operation

4.1 Recharging the battery

To recharge the built-in battery and an additionally connected battery, connect the charger provided to the low-voltage jack (18) and to a mains socket (230 V/50 Hz). The LED status indicators (14) will indicate the charging state: FULL, OK and LOW. The LED indicator CHARGE will light up in red while the battery is being recharged. The amplifier may be switched off during recharging.

Once the battery has been recharged (LED indicator CHARGE lights up in green), disconnect the charger from the amplifier and the mains.

4.2 Establishing audio connections

4.2.1 Microphone

Connect a microphone with an XLR plug to the jack 1 MIC / LINE IN (5).

For microphones that require phantom power supply (e. g. electret microphones), a phantom power of 12 V is available at the XLR contacts of the jack.

Note: Never connect microphones or other audio sources with an unbalanced output to the XLR jack; they may be damaged by the phantom power.

It also possible to connect microphones with a 6.3 mm plug to the jack 1 MIC / LINE IN; this input, however, is slightly less sensitive.

4.2.2 Audio source with line level

Via a 6.3 mm plug, a mono audio source with line signal level (e. g. mixer, additional receiver for wireless microphones) can be connected to the jack 1 MIC / LINE IN (5). As an alternative, this audio source can also be connected to one of the RCA jacks 3 LINE IN (9).

Connect a stereo audio source (e. g. CD/MP3 player, radio, mixer) to the jacks 3 LINE IN (9). The amplifier is monophonic; therefore, the stereo signals are internally transformed into a mono

signal. It is possible to mute the signal of an audio source connected to one of the jacks 3 LINE IN while speaking into the microphone (function VOICE OVER ☞ chapter 5).

4.2.3 Amplifier or recorder

An additional amplifier system or a recorder can be connected to the jacks LINE LINK (10). For stereo recorders, two jacks are available. The amplifier is monophonic; therefore, the signals at the two jacks are identical.

4.2.4 Speakers

It is possible to connect an additional speaker to the Speakon®-compatible jack EXT. SPEAKER (20). This speaker can be used in addition or as an alternative to the existing speaker system.

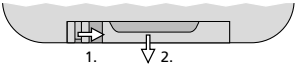
Connect the speaker plug to the jack and then turn the plug clockwise until it locks. To remove the plug, pull back the safety latch on the plug and turn the plug counter-clockwise.

If required, use the switch INTERNAL SPEAKER (19) to switch off the speaker system of the PAS-254D.

Note: To make sure that the amplifier will not be overloaded when the volume is high and an external speaker is connected, it is recommended to switch off the speaker system of the amplfier PAS-254D.

4.3 Remote control

The remote control for operation of the audio player / Bluetooth receiver is supplied with a separate battery. Prior to initial operation, insert the battery: On the rear side of the remote control, push the small latch with the groove to the right and remove the battery support.



❷ Removing the battery support

Insert the battery in the battery support as indicated on the remote control (make sure to observe the polarity "+") and then push back the battery holder into the remote control.

When the operating range of the remote control decreases, replace the battery with a battery of the same type.

If the remote control is not used for a longer time, remove the battery as a precaution so that the remote control will not be damaged in case the battery should leak.

Never put discharged batteries in the household waste. To protect the environment, always take them to a special waste disposal, e. g. collection container at your retailer.

4.4 Connecting an additional battery

An additional rechargeable battery of the type NPA-12/7 (separately available as an accessory) can be connected to increase the operating time. Incorrect handling is hazardous; therefore, the battery should only be connected by skilled personnel.

1) Make sure that the PAS-254D is switched off and disconnected from the charger.
2) Remove the central screw of the cover (21) for the battery compartments and then open the cover.
3) Connect the battery to the two cables in the empty compartment; make sure to observe the correct polarity (red = +).

   Note: If the battery does not fit into the empty compartment, you may exchange the position and connections of the two batteries.

4) Close the cover.

5 Operation

1) Prior to initial switch-on, set all volume controls (6, 7, 11) to "0" to avoid an unexpectedly high volume when the amplifier is switched on.
2) Switch on the audio sources connected and/ or the wireless transmitters.
3) Use the power switch (17) to switch on the amplifier. The LED power indicator PWR ON (16) will light up. In addition, the appropriate LED indicator (14) will indicate the current charging state of the battery. When the LED indicator LOW lights up, the battery must be recharged (☞ chapter 4.1).
4) Replay music, for example, from an audio source connected or speak into a wireless microphone or a microphone connected via a cable (operation of the audio player / Bluetooth receiver ☞ chapters 5.2 to 5.4).

5) Adjust the volume of the audio sources with the corresponding control.

LEVEL (6):	Audio source at the input 1 MIC / LINE IN
2 WIRELESS (7):	Wireless microphones, also refer to chapter 5.1.2
PLAYER (11):	Audio source at input 3 LINE IN and audio player/ Bluetooth receiver

WARNING Never operate the amplifier when the speakers are close to anybody's ears! The high volume may cause hearing damage.

To avoid acoustic feedback (loud howling), never position the speaker towards the microphone and always make sure that there is a sufficient distance between the speaker and the microphone.

A level limiter will automatically prevent distortions at high volumes. The LED indicator LIMITER (15) will light up when the limiter is active.

6) Use the control TONE (8) to adjust the desired sound for the microphones or for an audio source connected to the jack (5). Use the control TONE (12) to adjust the sound for an audio source connected to the jacks 3 LINE IN and for the audio player / Bluetooth receiver. The remote control provides additional sound adjustment options for the audio player / Bluetooth receiver (☞ chapter 5.4, button "EQ").

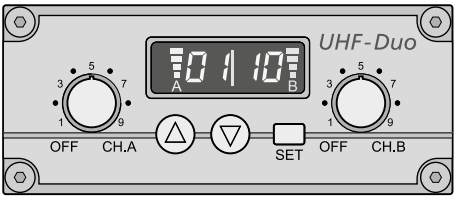
7) To automatically mute the sound of an audio source connected to the jacks 3 LINE IN (9) or of the audio player / Bluetooth receiver during announcements via the microphone [VOICE OVER (13)], adjust the control DEPTH in such a way that the LED indicator MUSIC will light up while speaking into the microphone.

8) To avoid unnecessary discharging of the battery, switch off the amplifier with the power switch (17) after operation or during longer pauses.

If the amplifier system is not used for a longer period of time, completely charge the battery prior to storage and recharge it approx. every six months to make up for normal self-discharge.

5.1 Operation with wireless microphones

The amplifier system is equipped with a receiver module for two wireless microphones/transmitters. The receiver module is located beneath the speaker system.



❸ Wireless receiver module

Each receiver section (A and B) is equipped with a control to adjust the volume and to switch it on and off (fig. 3). The display is divided into two parts: left half for receiver section A, right half for receiver section B. When a receiver section has been switched on, the display will indicate the transmission channel. To briefly indicate the radio frequency, press the button △ (for section A) or ▽ (for section B).

5.1.1 Setting the transmission channels

Use the controls to switch on the receiver sections. Do not switch on the corresponding wireless microphones/transmitters for the time being.

5.1.1.1 Channel scan

Keep the buttons △ and ▽ simultaneously pressed for approx. 1 second until SCAn appears on the display. The scan will start: The receiver sections will be set to free channels without mutual interference. If no free channels are found, the channels set will be kept.

Note: The channel scan can also be started for one section only (button △ for section A or button ▽ for section B).

5.1.1.2 Manual channel selection

When **both** receiver sections A and B are switched on:

1) Keep the button SET pressed until the channel indication for receiver section A starts flashing on the display.

2) Select the channel for receiver section A with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.
3) The channel indication for receiver section B starts flashing on the display. Select the channel for receiver section B with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.

When **only one** receiver section A or B is switched on:

Keep the button SET pressed until the channel indication starts flashing on the display. Select the channel with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.

Notes:

1. The receiver sections cannot be set to the same channel.
2. If a channel is not confirmed within 10 seconds with the button SET, the setting mode will be exited and the channel previously set will be kept.
3. If, with the transmitter switched off, the respective segment bar A or B on the display indicates reception, interference signals or signals from other transmitters are being received. In this case, use a different channel.

5.1.2 Adjusting the volume

Switch the wireless microphones/transmitters on and set one to the channel of receiver section A and the other to the channel of receiver section B. The respective segment bars on the display will then indicate the strength of the radio signals received. Use the controls to adjust the desired volume for each receiver section.

Use the control 2 WIRELESS (7) to adjust the volume of the audio signals received.

Note: If no signal is received from the wireless microphone, make sure that the microphone transmits on the correct frequency (channel) and check the battery of the microphone. If required, reduce the distance between the amplifier system and the microphone.

5.1.3 Setting the squelch

The squelch function will mute the respective receiver section when the level of the radio signal falls below the threshold value adjusted. Thus, interference signals will not cause noise when the transmitter is switched off or when its radio signal is poor: If the levels of the interference signals are below the threshold value, the receiver section will be muted. A high threshold value offers high interference resistance, but it will also reduce the transmission range.

1) Switch off the receiver sections A and B. Then keep the button SET pressed while switching on a receiver section. The display will indicate F1 or F2, with the number flashing.
2) Press the button SET to activate the squelch setting mode: SQ (for "Squelch") and the current value (flashing) will appear on the display.
3) Use the button △ or ▽ to set the value (level 7 = highest threshold value). Press the button SET to exit the squelch setting mode.

Note: The setting modes will be automatically exited after 5 seconds if no button is pressed. Any settings made will be saved.

5.2 Audio player

The integrated audio player can reproduce audio files in the MP3 or WAV format. USB flash drives or SD[HC] memory cards (also MMC cards) can be used as storage media.

Note: Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed that all storage media are compatible with the audio player.

Insert a USB flash drive into the USB port (1) and/or insert a memory card (contacts facing upwards) into the slot (2).

When the unit is switched on, the audio file most recently replayed will be selected and the audio player will be in the pause mode (indication: PAUS). The USB flash drive will take priority over the memory card. When a storage medium is inserted during operation, it will be automatically selected.

The audio player can be operated via the buttons (4) or the remote control provided (fig. 4) (☞ chapter 5.4). Point the remote control to the infrared sensor on the right of the display (3).

The display indicates the time played of the current title. The volume of the replay depends on the settings of the audio player and the control PLAYER (11).

5.3 Bluetooth receiver

As an alternative to the reproduction from a USB flash drive or a memory card, the integrated Bluetooth receiver can be used for wireless connection to a Bluetooth audio source (e. g. smartphone or tablet computer).

1) When no USB flash drive and no memory card is connected, the PAS-254D will be automatically in the Bluetooth mode: The display (3) will show bt.

   When a storage medium is connected, press the button M repeatedly until neither TF nor USB lights up on the left of the display. The display will show bt after a few seconds.

2) Activate the Bluetooth function at the Bluetooth source. PAS-254D (designated as "BT-SPEAKER") will appear in the list of available units.

3) Pair the source with "BT-SPEAKER" (if required, see the instruction manual of the Bluetooth source). The two units will then be automatically connected.

   Once the connection has been established, a two-tone sequence will sound.

The replay via the Bluetooth receiver can be controlled by means of the buttons (4) or the remote control provided (fig. 4) (☞ chapter 5.4). Point the remote control to the infrared sensor on the right of the display (3).

The volume of the Bluetooth replay depends on the settings of the Bluetooth source, the audio player / Bluetooth receiver and the control PLAYER (11).

When neither the audio player nor the Bluetooth receiver are used, switch them off by means of the remote control (button ⏻). This will increase the operating time of the battery and prevent any undesired Bluetooth reception.

❹ Remote control

5.4 Operation overview of audio player / Bluetooth receiver

Button	on the remote control	at the unit	Function
Mode M		✓	to change the source* USB storage medium "USB" memory card "TF" Bluetooth receiver "bt"
U/SD SCAN		✓	to change between USB storage medium "USB" memory card "TF"
▶II	✓	✓	to start the replay and to change between replay and pause "PAUS"*
1…9, 0		✓	direct title selection
⏮ / ⏭	✓	✓	previous/next title*: press the button briefly fast forward / fast reverse (only with remote control): keep the button pressed (sound muted)
– / + ⏮ / ⏭	✓	✓	to change the volume* "U00…U15" (keep ⏮/⏭ pressed)
🔇		✓	to mute and unmute the sound*
⇄		✓	repeat mode – repeat of all titles "ALL" – repeat of a single title "ONE" – replay of a single title "1tr", then "StOP"
EQ		✓	6 sound presettings* "nOr" = neutral
⏻		✓	audio player/Bluetooth receiver on/off "OFF"*

*also for Bluetooth replay

6 Specifications

Amplifier
- Amplifier class: . . . . . D
- RMS power at 2 Ω: . . . . . 70 W
- Peak power: . . . . . 80 W

Frequency range: . . . . . 80 – 20 000 Hz

Inputs (connections, type, sensitivity)
- Microphone: . . . . . XLR, bal., 2 mV with 12 V phantom power supply
- Line: . . . . . 6.3 mm, bal., 14 mV RCA, unbal., 80 mV

Wireless receiver sections: . 2

Reception range: . . . . . 30 m approx.

Received frequencies

Channel	Frequency	Channel	Frequency
01	863.1 MHz	09	863.2 MHz
02	864.1 MHz	10	864.2 MHz
03	863.6 MHz	11	863.7 MHz
04	864.6 MHz	12	864.7 MHz
05	863.3 MHz	13	863.4 MHz
06	864.3 MHz	14	864.4 MHz
07	863.8 MHz	15	863.9 MHz
08	864.8 MHz	16	864.9 MHz

Storage media: . . . . . USB flash drive, SD/SDHC/MMC card

Audio file formats: . . . . . MP3, WAV

Bluetooth profile: A2DP

Outputs
- Line Link: . . . . . RCA, 300 mV
- Ext. Speaker: . . . . . Speakon®-compatible, 4 Ω min.

Power supply: . . . . . rech. battery, 12 V/7.2 Ah

Ambient temperature: . . . . 0 – 40 °C

Total height: . . . . . 120 cm

Weight: . . . . . 7.7 kg

Subject to technical modification.

All rights reserved by MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. No part of this instruction manual may be reproduced in any form or by any means for any commercial use.

Système amplifié portable

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Vous trouverez sur la page 2, dépliable, les éléments et branchements.

Table des matières

1 Vue d'ensemble 20
2 Conseils d'utilisation et de sécurité . . . 21
3 Possibilités d'utilisation et accessoires . 22
3.1 Microphones sans fil et émetteurs 22
3.2 Conformité et autorisation 22
4 Fonctionnement 22
4.1 Recharger l'accumulateur 22
4.2 Branchements audio 22
4.2.1 Microphone 22
4.2.2 Source audio avec niveau ligne 22
4.2.3 Amplificateur ou enregistreur 23
4.2.4 Haut-parleur. 23
4.3 Télécommande. 23
4.4 Branchement d'un accumulateur supplémentaire 23
5 Utilisation 23
5.1 Fonctionnement avec des microphones sans fil 24
5.1.1 Réglage des canaux de transmission 24
5.1.2 Réglage du volume 25
5.1.3 Réglage du squelch 25
5.2 Lecteur audio 26
5.3 Récepteur Bluetooth 26
5.4 Présentations éléments pour le lecteur audio/récepteur Bluetooth 27
6 Caractéristiques techniques 27

1 Vue d'ensemble

1 Port USB (type A) pour brancher une clé mémoire USB pour lire des fichiers audio

2 Fente pour une carte mémoire SD pour lire des fichiers audio

3 Affichage pour les indications de la fonction Bluetooth ou du support de mémoire sélectionné et du numéro actuel du titre ou de la durée écoulée du titre

4 Touches de commande pour le lecteur audio / récepteur Bluetooth (☞ chapitre 5.4)

5 Prise combo XLR/jack 6,35 1 MIC / LINE IN pour brancher un microphone ou une autre source audio mono (par exemple table de mixage)

6 Réglage de volume LEVEL pour un microphone ou un appareil audio relié à (5)

7 Réglage de volume 2 WIRELESS pour des microphones sans fil

8 Réglage commun TONE pour un microphone ou un appareil audio relié à (5) et pour des microphones sans fil

9 Prises RCA 3 LINE IN pour brancher une source audio (par exemple lecteur CD) ; si une source audio stéréo est branchée, un signal mono est créé dans l'amplificateur

10 Sorties RCA LINE LINK pour enregistrer le signal de mixage ou le diriger vers un autre système amplifié; pour des enregistreurs stéréo, deux prises sont disponibles.

11 Réglage de volume PLAYER pour l'entrée 3 LINE IN (9) et pour le lecteur audio / récepteur Bluetooth

12 Réglage égaliseur TONE pour l'entrée 3 LINE IN (9) et pour le lecteur audio / récepteur Bluetooth

13 Fonction VOICE OVER pour couper le son d'une source audio reliée à l'entrée 3 LINE IN et du lecteur audio / récepteur Bluetooth lorsqu'on parle dans un micro.

LED MUSIC	brille si le son est coupé
Réglage DEPTH	pour régler la sensibilité pour couper le son

14 LEDs d'état pour l'accumulateur

CHARGE	rouge :	pendant la charge
	vert :	lorsque le processus de charge est terminé
FULL	état de charge : plein	
OK	état de charge : bon	
LOW	état de charge : faible	

15 LED LIMITER : brille lorsque la limitation de niveau est activée

16 LED témoin de fonctionnement PWR ON

17 Interrupteur marche/arrêt

18 Prise de branchement pour charger l'accumulateur ; utilisez uniquement le chargeur livré

19 Interrupteur INTERNAL SPEAKER pour allumer et éteindre (ON/OFF) l'enceinte de l'amplificateur

20 Prise EXT. SPEAKER pour brancher une enceinte (supplémentaire)

Remarque : Pour ne pas surcharger l'amplificateur dans le cas de volumes élevés, et si une enceinte externe est branchée, il est recommandé d'éteindre le système haut-parleur de l'amplificateur du PAS-254D avec l'interrupteur INTERNAL SPEAKER (19).

21 Couvercle pour le compartiment batterie

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

Les appareils (système amplifié et chargeur) répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et portent donc le symbole CE.

AVERTISSEMENT Le chargeur est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez pas l'intérieur de l'appareil, il y a risque de décharge électrique.

- Evitez d'utiliser le système amplifié en cas de pluie forte et veillez toujours à ce que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Le couvercle livré protège l'enceinte de l'humidité.

  Le chargeur n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité élevée de l'air. La température ambiante admissible pour les appareils est de 0–40 °C.
- En aucun cas, vous ne devez pas poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur le chargeur.
- Ne faites pas fonctionner les appareils et débranchez immédiatement la fiche secteur du chargeur dans les cas suivants :
  1. les appareils ou le cordon secteur présentent des dommages visibles.
  2. après une chute ou accident similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil.
  3. des dysfonctionnements apparaissent.

  Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais le chargeur en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.
- Tout cordon secteur endommagé doit impérativement être remplacé par un technicien habilité.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou de produits de nettoyage abrasifs.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels consécutifs si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement branchés ou utilisés ou s'ils ne sont pas réparés par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque. De même, notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de pertes de données causées par une mauvaise manipulation ou par un défaut et leurs conséquences.

Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez les déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à leur élimination non polluante.

CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

3 Possibilités d'utilisation et accessoires

Le système amplifié PAS-254D fonctionne sur accumulateur, il peut être transporté comme sac à dos (par exemple pendant une procession). Un système avec quatre haut-parleurs large bande qui diffusent le son vers l'avant et l'arrière se trouve au-dessus de l'amplificateur. L'amplificateur dispose d'entrées mixables pour un micro, d'une source audio (stéréo), par exemple lecteur CD, et d'un élément de réception pour deux microphones sans fil. Il est également possible de lire des données audio depuis une clé USB, une carte mémoire SD/MMC ou via le récepteur Bluetooth intégré (par exemple depuis un smartphone). Ainsi, pendant qu'on parle dans un micro, on peut couper automatiquement par exemple la musique. Avec un accumulateur totalement chargé, le système amplifié peut fonctionner jusqu'à 7 heures indépendamment du secteur.

Un second accumulateur (NPA-12/7) disponible séparément, permet d'augmenter la durée de fonctionnement. Les microphones et câbles de branchement, par exemple, se rangent dans les compartiments latéraux du sac à dos.

3.1 Microphones sans fil et émetteurs

Dans la gamme MONACOR, les appareils suivants sont disponibles :

Type	Modèle
Microphone main sans fil	TXA-800HT
Emetteur de poche avec microphone cravate et microphone serre-tête	TXA-800HSE
Emetteur avec entrée niveau ligne pour signaux audio	TXA-800ST

Pour la sonorisation de plus grandes pièces, les signaux radio des émetteurs peuvent être reçus simultanément par plusieurs PAS-254D.

3.2 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le récepteur sans fil du PAS-254D se trouve en conformité avec la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est téléchargeable sur le site :

www.monacor.com

Le système sans fil (émetteur et récepteur) est autorisé pour un fonctionnement dans les pays de l'Union européenne et de l'A.E.L.E. et ne nécessite pas de déclaration.

4 Fonctionnement

4.1 Recharger l'accumulateur

Pour charger l'accumulateur intégré et un accumulateur supplémentaire, reliez le chargeur livré à la prise d'alimentation (18) et à une prise 230 V/50 Hz. L'état de charge est indiqué par les LEDs d'état (14) : FULL (plein), OK (bon) et LOW (faible). Pendant la charge de l'accumulateur, la LED CHARGE brille en rouge. L'amplificateur peut être éteint pendant la charge.

Lorsque l'accumulateur est chargé (la LED CHARGE brille en vert), débranchez le chargeur de l'amplificateur et du secteur.

4.2 Branchements audio

4.2.1 Microphone

Reliez un microphone avec une fiche XLR à la prise 1 MIC / LINE IN (5).

Pour des microphones nécessitant une alimentation fantôme (par exemple microphones électret), une alimentation fantôme 12 V est disponible aux contacts XLR de la prise.

Remarque : il ne faut pas brancher de microphones ou sources audio avec sortie asymétrique à la prise XLR, l'alimentation fantôme pourrait les endommager.

Il est possible de brancher des microphones avec fiche jack 6,35 à la prise 1 MIC / LINE IN ; cependant, cette entrée est un peu moins sensible.

4.2.2 Source audio avec niveau ligne

En utilisant une fiche jack 6,35, vous pouvez relier une source audio mono avec niveau ligne (par exemple table de mixage ou récepteur supplémentaire pour microphone sans fil) à la prise 1 MIC / LINE IN (5). A la place, on peut brancher

cette source audio à une des prises RCA 3 LINE IN (9).

Vous pouvez relier une source audio stéréo (par exemple lecteur CD/MP3, radio, table de mixage) via les prises 3 LINE IN (9). L'amplificateur travaille en mono, les signaux stéréo sont transformés en interne en un signal mono. Le signal d'une source audio reliée à ces prises peut être coupé lorsque vous parlez dans un micro (fonction VOICE OVER, ☞ chapitre 5).

4.2.3 Amplificateur ou enregistreur

On peut relier un système amplifié supplémentaire ou un enregistreur aux prises LINE LINK (10). Pour les enregistreurs stéréo, deux prises sont prévues. L'amplificateur travaille en mono, les signaux sont identiques aux deux prises.

4.2.4 Haut-parleur

Via la prise compatible Speakon® EXT.SPEAKER (20), il est possible de brancher un haut-parleur supplémentaire. Elle peut fonctionner en plus de l'enceinte existante ou à la place.

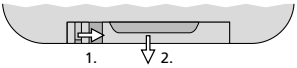
Reliez la fiche de l'enceinte à la prise et tournez la fiche vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour retirer la fiche, poussez le levier de sécurité sur la fiche vers l'arrière et tournez la fiche vers la gauche.

Avec l'interrupteur INTERNAL SPEAKER (19), éteignez si besoin l'enceinte du PAS-254D (position «OFF»).

Remarque : Pour ne pas surcharger l'amplificateur dans le cas de volumes élevés, et si une enceinte externe est branchée, il est recommandé d'éteindre le système haut-parleur de l'amplificateur du PAS-254D.

4.3 Télécommande

La télécommande pour l'utilisation du lecteur audio / récepteur Bluetooth est livrée avec une batterie distincte. Avant la première utilisation, insérez la batterie. Sur la face arrière de la télécommande, poussez vers la droite le petit verrou avec l'encoche et retirez simultanément le support de batterie.



❷ retrait du support batterie

Insérez la batterie dans le support de batterie comme indiqué dans la télécommande (respectez la polarité «+») et remettez le support dans la télécommande.

Lorsque la portée de la télécommande diminue, il faut remplacer la batterie par une neuve de même type.

En cas de non utilisation prolongée, retirez la batterie pour éviter qu'elle ne coule et n'endommage la batterie.

Ne jetez pas les batteries défectueuses dans la poubelle domestique. Déposez-les dans un container spécifique ou ramenez-les chez votre détaillant.

4.4 Branchement d'un accumulateur supplémentaire

Pour augmenter la durée de fonctionnement, on peut brancher un accumulateur supplémentaire, optionnel, de type NPA-12/7. En raison des dangers d'une mauvaise manipulation, seul un personnel qualifié peut installer l'accumulateur.

1) Assurez-vous que le PAS-254D est éteint et séparé du chargeur.
2) Retirez la vis centrale et ouvrez le couvercle (21) des compartiments de l'accumulateur.
3) Connectez l'accumulateur aux deux câbles dans le compartiment libre en respectant la polarité (rouge = +).

   Remarque : si l'accumulateur ne va pas dans le compartiment vide, changez si besoin la position et les branchements des deux accumulateurs.

4) Refermez le couvercle.

5 Utilisation

1) Avant la première utilisation, tournez tous les réglages de volume (6, 7, 11) sur «0» pour éviter, lors de l'allumage, tout volume fort.
2) Allumez les sources audio reliées et/ou les émetteurs sans fil.
3) Allumez l'amplificateur avec l'interrupteur (17). Le témoin de fonctionnement PWR ON (16) brille. En plus, l'état de charge de l'accumulateur est indiqué par une LED (14). Si la

LED LOW brille, il faut recharger l'accumulateur (☞ chapitre 4.1).

4) Lisez de la musique depuis une source audio reliée ou parlez dans un microphone filaire ou sans fil (utilisation du lecteur audio / récepteur Bluetooth, ☞ chapitre 5.2 à 5.4).

5) Réglez le volume pour les sources audio avec le réglage correspondant.

LEVEL (6) :	source audio à l'entrée 1 MIC / LINE IN
2 WIRELESS (7) :	microphones sans fil, voir également chapitre 5.1.2
PLAYER (11) :	source audio à l'entrée 3 LINE IN et lecteur audio/ récepteur Bluetooth

AVERTISSEMENT Ne faites pas fonctionner l'amplificateur lorsque les haut-parleurs sont à proximité des oreilles d'une personne. Un volume trop élevé peut, à long terme, générer des troubles de l'audition.

Pour éviter tout effet de larsen, n'orientez jamais les haut-parleurs vers le microphone, assurez-vous toujours que la distance entre le haut-parleur et le microphone est suffisante.

Un circuit de limitation de niveau empêche automatiquement toute distorsion en cas de volumes élevés. Son fonctionnement est signalé par la LED LIMITER (15).

6) Avec le réglage TONE (8), réglez la tonalité souhaitée pour les microphones ou une source audio reliée à la prise (5) ; avec le réglage TONE (12), réglez la tonalité pour une source audio reliée aux prises 3 LINE IN et pour le lecteur audio / récepteur Bluetooth. Pour le lecteur audio / récepteur Bluetooth, il existe d'autres possibilités de tonalité sur la télécommande (☞ chapitre 5.4, touche «EQ»).

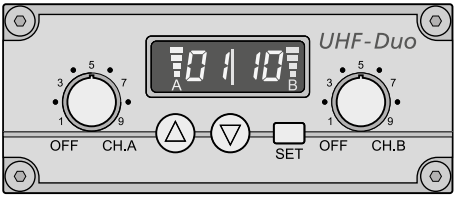
7) Si la musique, par exemple, d'une des sources audio reliée aux prises 3 LINE IN (9), doit être automatiquement coupée en cas d'annonce via un micro [VOICE OVER (13)], réglez le réglage DEPTH de telle sorte que la LED MUSIC brille lorsque vous parlez.

8) Pour ne pas décharger inutilement l'accumulateur, éteignez l'amplificateur avec l'interrupteur (17) après le fonctionnent et en cas de non utilisation prolongée.

Si le système amplifié n'est pas nécessaire pendant une longue période, chargez complètement l'accumulateur avant le stockage et rechargez-le tous les 6 mois environ pour compenser l'auto-décharge normale.

5.1 Fonctionnement avec des microphones sans fil

Le système amplifié est équipé d'un module de réception pour deux microphones sans fil / émetteurs. Le module de réception se trouve au-dessous de l'enceinte.



❸ module de réception sans fil

Les unités de réception A et B ont respectivement un réglage pour le volume et pour allumer et éteindre (schéma 3). L'affichage est divisé pour l'unité de réception A (moitié gauche) et l'unité de réception B (moitié droite). Une fois une unité de réception allumée, l'affichage indique le canal de transmission. Pour afficher brièvement la fréquence radio, appuyez sur la touche △ (pour l'unité A) ou sur ▽ (pour l'unité B).

5.1.1 Réglage des canaux de transmission

Allumez les unités de réception avec les réglages. Laissez les microphones sans fil/ émetteurs correspondants éteints pour l'instant.

5.1.1.1 Recherche de canal

Maintenez les touches △ et ▽ enfoncées simultanément pendant une seconde environ jusqu'à ce que l'affichage indique SCAn. La recherche démarre : les unités de réception sont réglées sur des canaux libres qui n'interfèrent pas entre eux. Si aucun canal libre n'est trouvé, les canaux réglés sont conservés.

Remarque : La recherche ne peut être démarrée que pour une seule unité (touche △ pour unité A ou touche ▽ pour unité B).

5.1.1.2 Recherche manuelle de canal

Lorsque les **deux** unités de réception A et B sont allumées :

1) Maintenez la touche SET enfoncée jusqu'à ce que l'indication de canal clignote sur l'affichage pour l'unité de réception A.

2) Sélectionnez le canal pour l'unité de réception A avec la touche △ ou ▽ et confirmez avec la touche SET.

3) Sur l'affichage, l'indication de canal clignote pour l'unité de réception B. Sélectionnez le canal pour l'unité de réception B avec la touche △ ou ▽ et confirmez avec la touche SET.

Si **une seule** unité de réception A ou B est allumée :

Maintenez la touche SET enfoncée jusqu'à ce que l'indication de canal clignote sur l'affichage. Sélectionnez le canal avec la touche △ ou ▽ et confirmez avec la touche SET.

Remarques :

1. Il n'est pas possible de régler les unités de réception sur le même canal.

2. Si un canal n'est pas confirmé en l'espace de 10 secondes avec la touche SET, le mode de réglage est quitté et le canal précédemment réglé est conservé.

3. Si sur l'affichage, l'indication à segments A ou B correspondante indique une réception alors que l'émetteur est éteint, des interférences ou signaux d'autres émetteurs sont reçus. Dans ce cas, sélectionnez un autre canal.

5.1.2 Réglage du volume

Allumez les microphones sans fil/émetteurs et réglez un sur le canal de l'unité de réception A, l'autre sur le canal de l'unité de réception B. Sur l'affichage, l'indication à segments correspondante indique la puissance de la réception radio. Avec les réglages, réglez le volume pour chaque unité de réception.

Réglez le volume général des signaux audio reçus avec le réglage 2 WIRELESS (7).

Remarque : Si aucun signal du microphone sans fil n'est reçu, assurez-vous que le microphone émette sur la bonne fréquence (canal) et vérifiez la batterie du microphone. Si besoin, diminuez la distance entre le système amplifiè et le microphone.

5.1.3 Réglage du squelch

Le squelch permet de couper le son pour une unité de réception correspondante lorsque le niveau du signal radio passe sous le seuil réglé. Ainsi, on évite que des interférences ne génèrent du bruit lorsque l'émetteur est éteint ou si son signal radio est trop faible : si les niveaux des interférences sont sous le seuil, le son de l'unité de réception est coupé. Un seuil plus élevé offre une plus grande sécurité par rapport aux interférences mais diminue la portée de transmission.

1) Tout d'abord, éteignez les deux unités de réception A et B. Ensuite, en maintenant la touche SET enfoncée, allumez une unité de réception. L'affichage indique F1 ou F2, le numéro clignote.

2) Pour appeler le mode de réglage du squelch, appuyez sur la touche SET : l'affichage indique SQ (pour «squelch») et la valeur actuelle (clignote).

3) Avec la touche △ ou▽, réglez la valeur (niveau 7 = seuil le plus élevé). Pour quitter le mode de réglage du squelch, appuyez sur la touche SET.

Remarque : Les modes de réglage sont automatiquement quittés après 5 secondes sans activation d'une touche. Les réglages effectués sont également mémorisés dans ce cas.

5.2 Lecteur audio

Le lecteur audio intégré peut lire des fichiers audio au format MP3 ou WAV. Vous pouvez utiliser des clés mémoire USB ou cartes mémoire SD[HC] (cartes MMC également) comme supports de mémoire.

Remarque : en raison de la multitude de fabricants de supports de mémoire et de drivers d'appareils, il n'est pas possible de garantir que tous les supports de mémoire soient compatibles avec le lecteur audio.

Mettez une clé mémoire USB dans le port USB (1) et/ou une carte mémoire (avec les contacts vers le haut) dans la fente (2).

Lorsque vous allumez l'appareil, le dernier fichier audio lu est sélectionné et le lecteur audio est sur pause (affichage : PAUS). Le support USB est prioritaire sur la carte mémoire. Si pendant le fonctionnement, un support de mémoire est inséré, il est automatiquement sélectionné.

L'utilisation du lecteur audio peut se faire via les touches (4) ou la télécommande livrée (schéma 4) (☞ chapitre 5.4). Orientez la télécommande vers le capteur infrarouge à droite sur l'affichage (3).

L'affichage indique la durée écoulée du titre en cours. Le volume de lecture dépend des réglages sur le lecteur audio et du réglage PLAYER (11).

5.3 Récepteur Bluetooth

Au lieu de lire depuis un support USB ou une carte mémoire, le récepteur Bluetooth intégré peut se connecter sans fil à une source audio Bluetooth (par exemple smartphone ou tablette).

1) Si aucun support USB ou carte mémoire n'est reliée, le PAS-254D est automatiquement en mode Bluetooth : l'affichage (3) indique bt.

   Si un support de mémoire est relié, appuyez sur la touche M jusqu'à ce que, à gauche sur l'affichage, ni TF ni USB ne brillent. Après quelques secondes, l'affichage indique bt.

2) Sur la source Bluetooth, activez la fonction Bluetooth. Le PAS-254D s'affiche dans la liste des appareils disponibles sous «BT-SPEAKER».

3) Appairez la source avec «BT-SPEAKER» (voir si besoin la notice de la source Bluetooth). La connexion entre les deux appareils se fait automatiquement.

   Lorsque la connexion est établie, une suite de deux sons retentit.

La lecture via le récepteur Bluetooth peut être gérée via les touches (4) ou avec la télécommande livrée (schéma 4) (☞ chapitre 5.4). Orientez la télécommande vers le capteur infrarouge à droite de l'affichage (3).

Le volume de la lecture Bluetooth dépend des réglages sur la source Bluetooth, sur le lecteur audio / récepteur Bluetooth et du réglage PLAYER (11).

Si vous n'utilisez ni le lecteur audio ni le récepteur Bluetooth, ils peuvent être éteints avec la télécommande (touche ⏻). Ainsi, la durée de fonctionnement de l'accumulateur est augmentée et on peut éviter toute réception Bluetooth non souhaitée.

❹ Télécommande

5.4 Présentations éléments pour le lecteur audio/récepteur Bluetooth

Touche			Fonction
sur la télécommande			
sur l'appareil			
Mode M	✓	✓	Commuter la source* support de mémoire USB «USB» carte mémoire «TF» récepteur Bluetooth «bt»
U/SD SCAN		✓	Commuter entre support de mémoire USB «USB» carte mémoire «TF»
▶II	✓	✓	Démarrer la lecture et commuter entre lecture et Pause «PAUS»*
1…9, 0		✓	Sélection directe d'un titre
⏮ / ⏭	✓	✓	Titre précédent/suivant* : appuyez brièvement sur la touche retour/avance rapide (uniquement avec la télécommande) : maintenez la touche enfoncée (le son est alors coupé)
– / + ⏮ / ⏭	✓	✓	Modifier le volume* «U00…U15» (⏮/⏭ maintenue enfoncée)
🔇		✓	Son activé/désactivé*
⇄		✓	Mode lecture – Répétition de tous les titres «ALL» – Répétition d'un titre «ONE» – Lecture titre par titre «Itr», ensuite «StOP»
EQ		✓	6 réglages de tonalité* «nOr» = neutre
⏻		✓	Lecteur audio / récepteur Bluetooth Marche/arrêt «OFF»*

*également pour lecteur Bluetooth

6 Caractéristiques techniques

Amplificateur
- Classe amplificateur : . . . D
- Puissance rms sous 2 Ω: . 70 W
- Puissance crête :. . . . . 80 W

Bande passante :. . . . . 80 – 20 000 Hz

Entrées (connexion, type, sensibilité)
- Microphone : . . . . . XLR, sym., 2 mV avec alimentation fantôme 12 V
- Line : . . . . . jack, sym., 14 mV
RCA, asym., 80 mV

Unités de réception
sans fil : 2

Portée de réception : . . . . . 30 m env.

Fréquences de réception

Canal	Fréquence	Canal	Fréquence
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Supports de mémoire :. . . . support USB, carte SD/SDHC/MMC

Formats fichier audio : . . . . MP3, WAV

Profil Bluetooth : A2DP

Sorties
- Line Link :. . . . . RCA, 300 mV
- HP externe : . . . . . compatible Speakon®, 4 Ω min.

Alimentation : . . . . . accu 12 V/7,2 Ah

Température fonc. : . . . . . 0 – 40 °C

Hauteur totale :. . . . . 120 cm

Poids :. . . . . 7,7 kg

Tout droit de modification réservé.

Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.

Impianto portatile d'amplificazione

Queste istruzioni sono rivolte agli utenti senza conoscenze tecniche specifiche. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro. A pagina 2 troverete tutto gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

Indice

1 Panoramica 28
2 Avvertenze per l'uso sicuro 29
3 Possibilità d'impiego e accessori 30
3.1 Radiomicrofoni e trasmettitori 30
3.2 Conformità e omologazione 30
4 Messa in funzione 30
4.1 Ricaricare la batteria 30
4.2 Effettuare i collegamenti audio 30
4.2.1 Microfono 30
4.2.2 Fonte audio con livello Line 30
4.2.3 Amplificatore o registratore 31
4.2.4 Altoparlanti 31
4.3 Telecomando 31
4.4 Collegare una batteria supplementare 31
5 Funzionamento 31
5.1 Operazioni con radiomicrofoni 32
5.1.1 Settaggio die canali di trasmissione 32
5.1.2 Regolazione del volume 33
5.1.3 Settaggio dello squelch 33
5.2 Lettore audio 33
5.3 Ricevitore Bluetooth 34
5.4 Tasti funzione per il lettore audio/ ricevitore Bluetooth 35
6 Dati tecnici 35

1 Panoramica

1 Presa USB (tipo A) per il collegamento di una chiavetta USB di memoria per la riproduzione di file audio

2 Fessura per una scheda SD di memoria per la riproduzione di file audio

3 Display per visualizzare la funzione Bluetooth o il mezzo di memoria scelto nonché il numero attuale del titolo o del tempo passato del titolo

4 Tasti funzione per il lettore audio / ricevitore Bluetooth (☞ Capitolo 5.4)

5 Presa combo XLR/jack 6,3 mm 1 MIC / LINE IN per il collegamento di un microfono o di un'altra fonte audio mono (p. es. mixer)

6 Regolatore volume LEVEL per un microfono o dispositivo audio collegato alla presa (5)

7 Regolatore volume 2 WIRELESS per radiomicrofoni

8 Regolatore toni comune TONE per un microfono o dispositivo audio collegato alla presa (5) e per radiomicrofoni

9 Prese RCA 3 LINE IN per il collegamento di una fonte audio (p. es. lettore CD); collegando una fonte stereo, nell'amplificatore si crea un segnale mono

10 Uscite RCA LINE LINK per registrare il segnale miscelato o per l'inoltro a un impianto ulteriore d'amplificazione; per registratori stereo sono presenti due prese.

11 Regolatore volume PLAYER per l'ingresso 3 LINE IN (9) nonché per il lettore audio / ricevitore Bluetooth

12 Regolatore toni TONE per l'ingresso 3 LINE IN (9) nonché per il lettore audio / ricevitore Bluetooth

13 Funzione VOICE OVER per mettere in muto l'audio di una fonte audio collegata all'ingresso 3 LINE IN e del lettore audio / ricevitore Bluetooth mentre si parla con un microfono.

LED MUSIC	è acceso quando l'audio è messo in muto
Regolatore DEPTH	per impostare la sensibilità per la messa in muto dell'audio

14 LED di stato per la batteria

CHARGE	rosso: durante la ricarica
	verde: al termine della ricarica
FULL	Stato di carica: pieno
OK	Stato di carica: buono
LOW	Stato di carica: scarso

15 LED LIMITER si accende quando è attivo i limiter del livello

16 Spia di funzionamento PWR ON

17 Interruttore on/off

18 Presa di collegamento per ricaricare la batteria; usare solo il caricatore in dotazione

19 Interruttore INTERNAL SPEAKER per attivare/disattivare (ON/OFF) la cassa acustica dell'amplificatore

20 Presa EXT. SPEAKER per il collegamento di un altoparlante (supplementare)

N. B.: Per non sovrapilotare il amplificatore quando il volume è alto e un altoparlante esterno è connesso, è raccomandabile spegnere la cassa acustica dell'amplificatore PAS-254D tramite il interruttore INTERNAL SPEAKER (19).

21 Coperchio per i vani batterie

2 Avvertenze per l'uso sicuro

Gli apparecchi (impianto d'amplificazione e caricatore) sono conformi a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto portano la sigla CE.

AVVERTIMENTO Il caricatore è alimentato con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. La manipolazione scorretta può provocare delle scosse elettriche pericolose.

- Fare in modo che l'impianto d'amplificazione non venga usato durante una pioggia forte, e stare sempre attenti che non entri dall'umidità nell'impianto. Il coperchio in dotazione protegge la cassa acustica dall'umidità.
  Usare il caricatore solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua nonché da alta umidità dell'aria. La temperatura d'esercizio ammessa per gli apparecchi è 0–40 °C.
- Non depositare sul caricatore dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione gli apparecchi e staccare subito la spina rete del caricatore se:
  1. gli apparecchi o il cavo rete presentano dei danni visibili;
  2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
  3. gli apparecchi non funzionano correttamente.

  Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Non staccare mai il cavo rete del caricatore tirando il cavo, afferrare sempre il connettore.
- Il cavo rete, se danneggiato, deve essere sostituito solo da un laboratorio specializzato.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito; non impiegare mai prodotti chimici e detergenti aggressivi.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte degli apparecchi, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio. Nello stesso modo non si assume nessuna responsabilità per la perdita di dati e per i relativi danni consequenziali causati da impiego sbagliato o da un difetto dell'apparecchio.

Se si desidera eliminare gli apparecchi definitivamente, consegnarli per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego e accessori

Il PAS-254D è un impianto d'amplificazione alimentato da una batteria ricaricabile ed è possibile portarlo come zaino (p. es. durante delle processioni). Nell'amplificatore, c'è un sistema con quattro altoparlanti a larga banda che irradia il suono anteriormente e posteriormente in modo ottimale. L'amplificatore dispone di ingressi miscelabili per un microfono e per una fonte audio (stereo), come p. es. un lettore CD, nonché di un modulo ricevitore per due radiomicrofoni. Inoltre si possono riprodurre dei file audio da una chiavetta USB, da una scheda di memoria SD/MMC o tramite il ricevitore Bluetooth integrato (p. es. da uno smartphone). Se necessario, si può mettere in muto automaticamente la musica mentre si parla con un microfono. Con la batteria completamente carico, l'impianto d'amplificazione può essere usato in modo autonomo fino a 7 ore, indipendentemente dalla rete.

Una seconda batteria ricaricabile (NPA-12/7) permette di allungare il periodo d'uso. Nei vani laterali dello zaino si possono sistemare, p. es., microfoni e cavi di collegamenti.

3.1 Radiomicrofoni e trasmettitori

I seguenti prodotti sono reperibili presso MONACOR:

Tipo	Modello
Radiomicrofono a mano	TXA-800HT
Trasmettitore tascabile con microfono headset e microfono a cravata	TXA-800HSE
Trasmettitore con ingresso con livello Line per segnali audio	TXA-800ST

Per la sonorizzazione di ambienti più grandi, i radiosegnali di trasmettitori possono essere captati contemporaneamente da più PAS-254D.

3.2 Conformità e omologazione

Con la presente, la MONACOR INTERNATIONAL dichiara che il radioricevitore PAS-254D è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE è disponibile in rete:

www.monacor.com

I radiosistema (trasmettitore e ricevitore) è omologato per l'impiego negli stati dell'UE e dell'EFTA e non richiede né registrazione né pagamento di tasse.

4 Messa in funzione

4.1 Ricaricare la batteria

Per ricaricare la batteria integrata e una batteria collegata in più, collegare il caricatore in dotazione con la presa per piccole tensioni (18) e con una presa di rete (230 V/50 Hz). I LED di stato (14) indicano lo stato di carica: FULL (pieno), OK (buono) o LOW (basso). Mentre la batteria viene ricaricata, si accende il LED CHARGE rosso. Non è necessario che l'amplificatore sia acceso.

Quando la batteria è carica (è acceso il LED CHARGE verde), staccare il caricatore dall'amplificatore e dalla rete.

4.2 Effettuare i collegamenti audio

4.2.1 Microfono

Collegare un microfono con la presa 1 MIC / LINE IN (5) per mezzo di un connettore XLR.

Per i microfoni che richiedono un'alimentazione phantom (p. es. microfoni a elettrete), ai contatti XLR della presa è disponibile un'alimentazione phantom di 12 V.

N. B.: Microfoni o altre fonti audio con uscita sbilanciata non devono essere collegati con la presa XLR perché potrebbero venire danneggiati dalla tensione phantom.

I microfoni con jack 6,3 mm possono essere collegati anche con la presa 1 MIC / LINE IN. Tuttavia, questo ingresso è un po' meno sensibile.

4.2.2 Fonte audio con livello Line

Una fonte audio mono con livello Line (p. es. mixer, ulteriore ricevitore per radiomicrofoni) può essere collegata con la presa 1 MIC / LINE IN (5) per mezzo di un jack 6 3, mm. In alternativa, tale fonte audio può essere collegata anche con una delle prese RCA 3 LINE IN (9).

Collegare una fonte audio stereo (p. es. lettore CD/MP3, radio, mixer) tramite le prese 3 LINE IN (9). Dato che l'amplificatore è previsto per il funzionamento mono, dal segnale stereo si crea internamente un segnale mono. Il segnale di una fonte audio collegata con queste prese può essere messo in muto mentre si parla tramite un microfono (funzione VOICE OVER ☞ Cap. 5).

4.2.3 Amplificatore o registratore

Un impianto supplementare d'amplificazione oppure un registratore possono essere collegati con le prese LINE LINK (10). Per i registratori stereo sono presenti due prese. Dato che l'amplificatore funziona in mono, i segnali alle due prese sono identiche.

4.2.4 Altoparlanti

Tramite la presa EXT. SPEAKER (20) compatibile Speakon®, si può collegare un altoparlante supplementare che può essere usato insieme alla cassa acustica presente oppure in alternativa con loro.

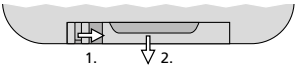
Dopo aver inserito nella presa il connettore dell'altoparlante, girarlo a destra fino allo scatto. Per sfilarlo successivamente tirare indietro la levetta di sicurezza e girare il connettore verso sinistra.

Con l'interruttore INTERNAL SPEAKER (19) disattivare, se necessario, la cassa acustica del PAS-254D (posizione "OFF").

N. B.: Per non sovrapilotare il amplificatore quando il volume è alto e un altoparlante esterno è connesso, è raccomandabile spegnere la cassa acustica dell'amplificatore PAS-254D.

4.3 Telecomando

Il telecomando per comandare il lettore audio / ricevitore Bluetooth viene fornito con una batteria separata. Prima della messa in funzione inserire la batteria. Per fare ciò, sul retro del telecomando spingere a destra la piccola leva con la tacca e contemporaneamente staccare il portabatteria.



❷ Sfilare il portabatteria

Inserire la batteria nel portabatteria come indicato sul telecomando (rispettare la corretta polarità "+") e rimettere il portabatteria nel telecomando.

Se la portata del telecomando diminuisce sostituire la batteria con una nuova dello stesso tipo.

In caso di mancato uso prolungato conviene staccare la batteria per escludere che la batteria, perdendo, possa danneggiare il telecomando.

Non gettare le batterie scariche o difettose nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il vostro rivenditore).

4.4 Collegare una batteria supplementare

Per aumentare la durata dell'impianto è possibile collegare una batteria supplementare del tipo NPA-12/7, disponibile separatamente. Per via dei pericoli in caso di sistemazione scorretta, il montaggio della batteria dovrebbe essere realizzato solo da parte di un esperto.

1) Assicurarsi che il PAS-254D sia spento e staccato dal caricatore.
2) Aprire il coperchio (21) dei vani per batterie dopo aver svitato la vite centrale.
3) Collegare la batteria con i due cavi nel vano libero, rispettando assolutamente la corretta polarità (rosso = +).

   N. B.: Se la batteria non dovesse entrare nel vano libero, scambiare eventualmente la posizione e i collegamenti delle due batterie.
4) Richiudere il coperchio.

5 Funzionamento

1) Prima della prima accensione portare tutti i regolatori del volume (6, 7, 11) sullo "0" per escludere dei volumi troppo alti al momento dell'accensione.
2) Accendere le fonti audio collegate e/o i radiotrasmettitori.
3) Accendere l'amplificatore con l'interruttore (17). Si accende la spia di funzionamento PWR ON (16). In più, con un LED (14) viene visualizzato lo stato di carica della batteria. Se è acceso il LED LOW, occorre ricaricare la batteria (☞ Capitolo 4.1).
4) Da una fonte audio collegata riprodurre per esempio della musica oppure parlare in un microfono collegato via cavo o via radio. (Funzionamento del lettore audio / ricevitore Bluetooth ☞ Capitolo 5.2 a 5.4)

5) Impostare il volume per le fonti audio con il relativo regolatore.

LEVEL (6):	Fonti audio all'ingresso 1 MIC / LINE IN
2 WIRELESS (7):	Radiomicrofoni, vedi anche capitolo 5.1.2
PLAYER (11):	Fonte audio all'ingresso 3 LINE IN e lettore audio / ricevitore Bluetooth

AVVERTIMENTO Non usare l'apparecchio mai se gli altoparlanti si trovano vicino all'orecchio di una persona! Il forte volume può danneggiare l'udito.
Evitare il feedback acustico (fischio forte), non orientando gli altoparlanti verso il microfono e mantenendo una distanza sufficiente dal microfono.

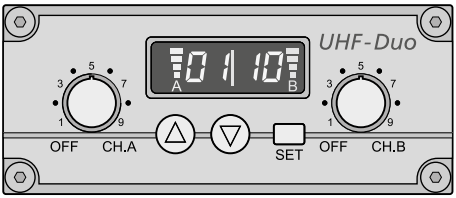
Un circuito di limitazione del livello esclude automaticamente delle distorsioni con volumi troppo alti. La sua attività viene segnalata dal LED LIMITER (15).

6) Con il regolatore TONE (8) impostare i toni per i microfoni oppure per una fonte collegata con la presa (5). Con il regolatore TONE (12) impostare i toni per una fonte collegata con le prese 3 LINE IN nonché per il lettore audio / ricevitore Bluetooth. Per il lettore audio / ricevitore Bluetooth si trovano ulteriori possibilità di regolazione sul telecomando (☞ Capitolo 5.4, tasto "EQ").
7) Se l'audio di una fonte audio collegata con le prese 3 LINE IN (9) o del lettore audio/ricevitore Bluetooth deve essere messo automaticamente in muto mentre si parla tramite un microfono [VOICE OVER (13)], impostare il regolatore DEPTH in modo che il LED MUSIC si accenda mentre si parla.
8) Per non scaricare inutilmente la batteria, con l'interruttore (17) spegnere l'amplificatore dopo l'uso e durante delle pause lunghe.

Se l'impianto d'amplificazione non viene usato per un periodo prolungato, ricaricare completamente la batteria prima dello stoccaggio e ricaricarla ogni 6 mesi circa per compensare l'autoscarica normale.

5.1 Operazioni con radiomicrofoni

Questo sistema è equipaggiato con un modulo ricevente bicanale che permette l'accoppiamento di due trasmettitori/radiomicrofoni. Il modulo ricevente è alloggiato nel cabinet dell'amplificatore.



❸ Modulo ricevente

Ogni sezione (A e B) è equipaggiata di proprio regolatore di volume e switch on/off (fig. 3). Il display è diviso in due sezioni: a sinistra per il ricevitore sezione A, a destra per la sezione B. Quando una sezione ricevente è settata su ON, il display indica il canale di trasmissione. Per vedere indicata la radiofrequenza, premere il tasto △ (per sezione A) o ▽ (per sezione B).

5.1.1 Settaggio die canali di trasmissione

Usare il regolatore per accendere le sezioni riceventi. Non accendere i corrispondenti trasmettitori radiomicrofoni per il momento.

5.1.1.1 Scansione Canali

Utilizzare entrambi i tasti △ e ▽ e simultaneamente mantenerli premuti per circa un secondo finchè SCAn appare sul display. La scansione può iniziare: La sezione ricevente sarà posta su canale libero da altre trasmissioni o interferenze. Se ci sono canali liberi, i canali saranno settati, al contrario si uscirà dalla funzione

N. B.: La scansione canali può essere avviata anche per una sola sezione (tasto △ per sezione A o tasto ▽ per sezione B).

5.1.1.2 Selezione canali manuale

Quando **entrambe** le sezioni sono accese (switched on):

1) Tenere il tasto SET premuto finchè l'indicazione canale per la sezione A inizia a lampeggiare sul display.
2) Selezionare il canale di ricezione nella sezione A con il tasto △ o ▽ e poi conferma con il tasto SET.

3) L'indicazione canale del ricevitore sezione B inizierà a lampeggiare sul display. Sezionare il canale relativo a detta sezione con il tasto △ o ▽ e confermare con il tasto SET.

Quando un **solo ricevitore**, A o B è acceso:

Tenere premuto il tasto SET finche' l'indicazione lampeggia sul display. Selezionare il canale con il tasto △ o ▽ e terminare premendo il tasto SET.

N. B.:

1. Le due sezioni riceventi non possono operare sullo stesso canale.
2. Se un canale non viene confermato entro 10 secondi col tasto SET, il settaggio avviene sul canale precedentemente selezionato e memorizzato e si esce dalla funzione.
3. Se, con trasmettitori spenti, i rispettivi bar meter di sezione A e/o B indicano presenza RF in ricezione, sono ricevute interferenze o i canali sono occupati da altre emissioni. In questo caso selezionare differenti canali, previo controllo sche siano puliti e liberi.

5.1.2 Regolazione del volume

Accendere i trasmettitori/radiomicrofoni e settare uno die canali disponibili alla sezione A, operare allo stesso modo per la sezione B. Le barre sul display indicheranno la percentuale di radiofrequenza ricevuta del segnale radio. Utilizzare i regolatori di volume per un ascolto perfetto ed indistorto.

Utilizzare il regolatore 2 WIRELESS (7) per regolare il volume del segnale ricevuto.

Note: Se non ricevete segnale dal trasmettitore, siate sicuri che trasmettitore e ricevitore operino sullo stesso canale, stessa frequenza poi controllate le batterie die radiomicrofoni. Se necessario, riducete la distanza tra trasmettitore e ricevitore in modo da garantirne la portata.

5.1.3 Settaggio dello squelch

Il controllo di squelch rende muto la rispettiva sezione ricevente quando il segnale radio decade o è assente. Tramite un controllo di soglia questo effetto può essere regolato. Sebbene, interferenze di segnale non causino rumore quando il trasmettitore è spento o quando il livello di ricezione è minimo, il rumore in ricezione può essere eliminato operando sul controllo Squelch. Una alta soglia elimina ogni rumore e/o interferenze ma discrimina anche i segnali radio di ricezione bassi e limita il range di ricezione.

1) Controllare che i ricevitori A e B sdiano spenti (Switch off. Poi tenere il tasto SET premuto mentre accendi una sezione ricevente. Il display indicherà F1 o F2, col numero lampeggiante.
2) Premere il taso SET per attivare la funzione di settaggio dello squelch: SQ (per "Squelch") ed il valore corrente lampeggerà (flashing) sul display.
3) Utilizzare il tasto △ o ▽ per settare il valore (livello 7 = soglia massima). Premere il tasto SET per uscire dalla funzione di settaggio dello Squelch.

Note: La funzione di settaggio finirà se per 5 secondi non verranno premuti pulsanti. Non si avrà quindi salvataggio del dato impostato.

5.2 Lettore audio

Il lettore audio integrato può riprodurre dei file audio nei formati MP3 o WAV. Come mezzi di memoria si possono usare delle chiavette USB oppure schede di memoria SD[HC] (anche schede MMC).

N. B.: Dato il gran numero di produttori di memorie e di driver non si può garantire che tutti i mezzi di memoria siano compatibili con il lettore audio.

Inserire una memoria USB nella presa USB (1) e/o inserire una scheda di memoria (con i contatti rivolti verso l'alto) nella fessura (2).

Accendendo l'apparecchio, viene scelto il file audio riprodotto per ultimo e il lettore audio si mette in pausa (indicazione: PAUS). La memoria USB ha la priorità rispetto alla scheda di memoria. Se durante il funzionamento si inserisce un mezzo di memoria, tale mezzo viene scelto automaticamente.

I comandi del lettore audio sono possibili tramite i tasti (4) oppure tramite il telecomando in dotazione (fig. 4) (☞ Capitolo 5.4). Orientare il telecomando sul sensore infrarossi a destra del display (3).

Il display indica il tempo passato della riproduzione del titolo attuale: Il volume della riproduzione dipende delle impostazioni sul lettore audio e dal regolatore PLAYER (11).

5.3 Ricevitore Bluetooth

In alternativa alla riproduzione da una memoria USB o da una scheda di memoria, il ricevitore Bluetooth integrato si può collegare senza fili con una fonte audio Bluetooth (p. es. smartphone o tablet).

1) Se non sono collegate né memoria USB né scheda di memoria, il PAS-254D si trova automaticamente nel modo Bluetooth: Il display (3) mostra bt.

   Con un mezzo di memoria collegato, premere tante volte il tasto M, finché a sinistra sul display siano accesi né TF né USB. Dopo pochi secondi, sul display si vede bt.

2) Sulla fonte Bluetooth attivare la funzione Bluetooth. Nell'elenco degli apparecchi disponibili, il PAS-254D appare come "BT-SPEAKER".

3) Accoppiare la fonte con "BT-SPEAKER" (vedere eventualmente le istruzioni della fonte Bluetooth). Segue automaticamente il collegamento dei due apparecchi.

   Se il collegamento ha avuto successo, si sente una sequenza di due toni.

Il comando della riproduzione tramite Bluetooth può essere fatto sulla fonte Bluetooth oppure per mezzo dei tasti (4) oppure con il telecomando in dotazione (fig. 4) (☞ Capitolo 5.4). Orientare il telecomando sul sensore infrarossi a destra sul display (3).

Il volume della riproduzione Bluetooth dipende dalle impostazioni sulla fonte Bluetooth, sul lettore audio / ricevitore Bluetooth e dal regolatore PLAYER (11).

Se non si usano né il lettore audio né il ricevitore Bluetooth, questi possono essere spenti con il telecomando (tasto ⏻). In questo modo si aumenta la durata della batteria e si esclude una ricezione Bluetooth indesiderata.

❹ Telecomando

5.4 Tasti funzione per il lettore audio/ ricevitore Bluetooth

Tasto			Funzione
	sul telecomando	sull'apparecchio	
Mode M		✓	Cambiare fonte* Memoria "USB" Scheda di memoria "TF" Ricevitore Bluetooth "bt"
U/SD SCAN			Cambiare fra Memoria "USB" Scheda di memoria "TF"
▶II	✓	✓	Avviare la riproduzione e cambiare fra riproduzione e pausa "PAUS"*
1…9, 0		✓	Scelta diretta di un titolo
⏮ / ⏭	✓	✓	Titolo precedente/successivo *: Premere brevemente il tasto Avanzamento/ritorno veloce (solo con il telecomando): tener premuto il tasto (audio rimane muto)
– / + ⏮ / ⏭	✓	✓	Cambiare volume* "U00…U15" (tener premuto ⏮/⏭)
🔇		✓	Disattivare e attivare l'audio*
⇄		✓	Modo di riproduzione – Riproduzione di tutti i titoli "ALL" – Riproduzione di un titolo "ONE" – Riproduzione di singoli titoli "Itr", dopo "StOP"
EQ		✓	6 preimpostazioni toni* "nOr" = neutro
⏻		✓	Lettore audio / ricevitore Bluetooth on/off "OFF"*

*anche con riproduzione Bluetooth

6 Dati tecnici

Amplificatore
- Classe amplificazione: . . . D
- Potenza RMS con 2 Ω: . . . 70 W
- Potenza di picco: . . . . . 80 W

Banda passante: . . . . . 80 – 20 000 Hz

Ingressi (contatto, tipo, sensibilità)
- Microfono: . . . . . XLR, bil., 2 mV con alimentazione phantom 12 V
- Line: . . . . . jack, bil., 14 mV RCA, sbil., 80 mV

Sezione radioricevitore: . . . 2

Range di ricezione: . . . . . 30 m approx.

Frequenze di ricezione

Canale	Frequenza	Canale	Frequenza
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Mezzi di memoria: . . . . . memoria USB, scheda SD/SDHC/MMC

Formati file audio: . . . . . MP3, WAV

Profilo Bluetooth: A2DP

Uscite
- Line Link: . . . . . RCA, 300 mV
- Speaker esterno: . . . . . compatibile Speakon®, min. 4 Ω

Alimentazione: . . . . . batteria ricaricabile 12 V/7,2 Ah

Temperatura d'esercizio: . . 0 – 40 °C

Altezza totale: . . . . . 120 cm

Peso: . . . . . 7,7 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.

Draagbare versterkerinstallatie

Deze handleiding is bedoeld voor de gebruiker zonder bijzondere vakkennis. Lees de handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, en bewaar ze voor latere raadpleging. Op pagina 2 vindt u een overzicht van alle bedieningselementen en de aansluitingen.

Inhoud

1 Overzicht 36
2 Veiligheidsvoorschriften 37
3 Toepassingen en toebehoren. 38
3.1 Draadloze microfoons en zender 38
3.2 Conformiteit en goedkeuring 38
4 Ingebruikname 38
4.1 De accu laden 38
4.2 Audio-aansluitingen tot stand brengen 38
4.2.1 Microfoon 38
4.2.2 Geluidsbron met lijnniveau 38
4.2.3 Versterker of opnameapparaat. 39
4.2.4 Luidsprekers 39
4.3 Afstandsbediening 39
4.4 Extra accu aansluiten. 39
5 Bediening 39
5.1 Bediening met draadloze microfoons 40
5.1.1 Overdrachtskanalen instellen 40
5.1.2 Geluidsvolume instellen 41
5.1.3 Ruisonderdrukking instellen 41
5.2 Audiospeler 41
5.3 Bluetooth-ontvanger 42
5.4 Bedieningsoverzicht voor de audiospeler/Bluetooth-ontvanger. 43
6 Technische gegevens 43

1 Overzicht

1 USB-bus (type A) voor het aansluiten van een USB-geheugenstick voor het afspelen van audiobestanden

2 Sleuf voor een SD-geheugenkaart voor het afspelen van audiobestanden

3 Display voor de weergave van de Bluetooth-functie of van het geselecteerde opslagmedium en de huidige titeltrack of de verstreken speeltijd van de track

4 Bedieningstoetsen voor de audiospeler/Bluetooth-ontvanger (☞ hoofdstuk 5.4)

5 Gecombineerde XLR-/6,3 mm-stekkerbus 1 MIC / LINE IN voor het aansluiten van een microfoon of een andere monogeluidsbron (bijv. mengpaneel)

6 Volumeregelaar LEVEL voor een op (5) aangesloten microfoon of audioapparaat

7 Volumeregelaar 2 WIRELESS voor radiomicrofoons

8 Gemeenschappelijke klankregelaar TONE voor een op (5) aangesloten microfoon of audioapparaat en radiomicrofoons

9 Cinch-bussen 3 LINE IN voor het aansluiten op een geluidsbron (bijv. cd-speler); bij het aansluiten van een stereogeluidsbron wordt in de versterker een monosignaal gevormd

10 Cinch-uitgangen LINE LINK voor het opnemen van het mengsignaal of het doorsturen naar een andere versterkerinstallatie; voor stereo-opnameapparaten zijn er twee bussen beschikbaar.

11 Volumeregelaar PLAYER voor de ingang 3 LINE IN (9) evenals de audiospeler/Bluetooth-ontvanger

12 Klankregelaar TONE voor de ingang 3 LINE IN (9) evenals de audiospeler/Bluetooth-ontvanger

13 Functie VOICE OVER voor het uitmengen van het geluid van een op ingang 3 LINE IN aangesloten geluidsbron en van de audiospeler/Bluetooth-ontvanger, terwijl in een microfoon wordt gesproken.

LED MUSIC	brandt, als het geluid wordt uitgemengd
Regelaar DEPTH	om de gevoeligheid in te stellen voor het uitmengen van de muziek

14 Statusleds voor de accu

CHARGE	Rood:	tijdens het laden
	Groen:	na afloop van het laadproces
FULL	laadtoestand: vol	
OK	laadtoestand: goed	
LOW	laadtoestand: gering	

15 LED LIMITER brandt, als de niveaubegrenzing actief is

16 Bedrijfsled PWR ON

17 Aan-/Uit-schakelaar

18 Connector voor het opladen van de accu; alleen de meegeleverde lader gebruiken

19 Schakelaar INTERNAL SPEAKER voor het in- en uitschakelen (ON/OFF) van de eigen luidsprekerkast

20 Bus EXT. SPEAKER voor het aansluiten van een (extra) luidspreker

Opmerking: Om overbelasting van de versterker bij hoge geluidsvolumes te vermijden, wordt aanbevolen om de luidsprekerbox van PAS-254D bij aansluiting van een externe luidspreker uit te schakelen met behulp van de schakelaar INTERNAL SPEAKER (19).

21 Deksel voor de accuvakken

2 Veiligheidsvoorschriften

De apparaten (versterkerinstallatie en lader) zijn in overeenstemming met alle relevante EU-richtlijnen en dragen daarom het CE-kenmerk.

WAARSCHUWING De netspanning van de lader is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, want door onzorgvuldige ingrepen loopt u het risico van elektrische schokken.

- Probeer de versterkerinstallatie niet bij sterke regen te gebruiken en let er steeds op dat er geen vocht in het apparaat terechtkomt. De meegeleverde kap beschermt de luidsprekerkast tegen vocht. De lader is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd druip- en spatwater evenals plaatsen met een hoge vochtigheid. Het toegestane omgevingstemperatuurbereik voor de apparaten bedraagt 0 – 40 °C.
- Plaats geen bekers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op de lader.
- Schakel de apparatuur niet in resp. trek onmiddellijk de stekker van de lader uit het stopcontact,
  1. wanneer de apparaten of het netsnoer zichtbaar beschadigd zijn,
  2. wanneer u een defect vermoedt nadat het apparaat bijvoorbeeld gevallen is.
  3. wanneer het apparaat slecht functioneert.

  De apparaten moeten in elk geval hersteld worden door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker van de netadapter nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen in een werkplaats worden vervangen.
- Gebruik voor de reiniging alleen een droge of licht bevochtigde doek. Gebruik in geen geval chemicaliën of agressieve reinigingsmiddelen.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, verkeerde aansluiting, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade. Zo kunnen wij ook niet aansprakelijkheid worden gesteld voor gegevensverliezen als gevolg van foutieve bediening of een defect, noch voor de schade die hieruit volgt.

Wanneer de apparaten definitief uit bedrijf worden genomen, bezorg ze dan voor verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

3 Toepassingen en toebehoren

De PAS-254D is een versterkerinstallatie met accuvoeding die (bijv. bij optochten) als rugzak gedragen kan worden. Boven de versterker bevindt zich een frame met een luidsprekerbox met vier bandbreedluidsprekers die het geluid naar voor en achter afstralen. De versterker is uitgerust met mengbare ingangen voor een microfoon en een (stereo-)geluidsbron, bijv. een cd-speler, evenals met een ontvangstmodule voor twee radiomicrofoons. Bovendien kunnen de audiobestanden van een USB-geheugenstick, van een SD/MMC-geheugenkaart of via de ingebouwde Bluetooth-ontvanger (bijv. van een smartphone) worden afgespeeld. Daarbij kunt u, terwijl er in de microfoon wordt gesproken, automatisch bijv. muziek uitmengen. De versterkerinstallatie kan met volledig geladen accu tot 7 uur autonoom worden gebruikt.

Met een tweede, onafhankelijk verkrijgbare accu (NPA-12/7) kunt u de bedrijfsduur verlengen. In de zijvakken van de rugzak kunt u bijv. microfoons en aansluitkabels opbergen.

3.1 Draadloze microfoons en zender

Uit het assortiment van MONACOR zijn volgende apparaten beschikbaar:

Type	Model
Draadloze handmicrofoon	TXA-800HT
Zakzender met dasspeldmicrofoon en hoofdmicrofoon	TXA-800HSE
Zender met lijnniveau-ingang voor audiosignalen	TXA-800ST

Om het geluid in grotere ruimten te verzorgen kunnen de radiosignalen van de zenders ook tegelijk door meerdere PAS-254D-apparaten ontvangen worden.

3.2 Conformiteit en goedkeuring

Hiermee verklaart MONACOR INTERNATIONAL, dat de radio-ontvanger van de PAS-254D in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internet: www.monacor.com

Het gebruik van het radiosysteem (zender en ontvanger) is algemeen toegelaten in de Lidstaten van de EU en de EFTA, en is vrij van registratie en van taksen.

4 Ingebruikname

4.1 De accu laden

Om de ingebouwde accu en een extra aangesloten accu te laden, sluit u de meegeleverde lader aan op de laagspanningsjack (18) en een stopcontact (230 V/50 Hz). Via de statusleds (14) wordt de laadtoestand weergegeven: FULL (vol), OK (goed) of LOW (laag). Terwijl de accu wordt geladen, brandt de LED CHARGE rood. De versterker kan hierbij uitgeschakeld zijn.

Als de accu geladen is (de led CHARGE brandt groen), koppelt u de lader van de versterker en van het net.

4.2 Audio-aansluitingen tot stand brengen

4.2.1 Microfoon

Sluit een microfoon met een XLR-stekker aan op de jack 1 MIC / LINE IN (5).

Voor microfoons die met een fantoomvoeding werken (bijv. elektreetmicrofoons) is aan de XLR-contacten van de bus een fantoomvoeding van 12 V beschikbaar.

Opmerking: Microfoons of andere geluidsbronnen met asymmetrische uitgang mogen niet op de XLR-bus worden aangesloten, omdat deze door de fantoomvoeding zouden kunnen worden beschadigd.

Microfoons met een 6,3 mm-stekker kunnen ook op de bus 1 MIC / LINE IN worden aangesloten. Deze ingang is evenwel iets minder gevoelig.

4.2.2 Geluidsbron met lijnniveau

Een monogeluidsbron met lijnsignaalniveau (bijv. mengpaneel, extra ontvanger voor radiomicrofoons) kan via een 6,3 mm-stekker op de jack 1 MIC / LINE IN (5) aangesloten worden. Alternatief kunt u deze geluidsbron ook op een van de Cinch-jacks 3 LINE IN (9) aansluiten.

Sluit een stereogeluidsbron (bv. cd-/mp3-speler, radio, mengpaneel) aan via de bussen 3 LINE IN (9). Omdat de versterker monofoon werkt, wordt een monosignaal intern steeds op basis van het stereosignaal gevormd. Het signaal van een op deze bussen aangesloten geluidsbron kan tijdens een aankondiging via een microfoon worden gedempt (functie VOICE OVER ☞ hoofdstuk 5).

4.2.3 Versterker of opnameapparaat

Op de bussen LINE LINK (10) kunt u een bijkomende versterkerinstallatie of een opnameapparaat aansluiten. Voor stereo-opnameapparaten zijn twee bussen beschikbaar. Omdat de versterker monofoon werkt, zijn de signalen op beide bussen identiek.

4.2.4 Luidsprekers

Via de Speakon®-compatibele bus EXT. SPEAKER (20) kunt u een extra luidspreker aansluiten. Deze kan aanvullend op de beschikbare luidsprekerkast of als alternatief worden gebruikt.

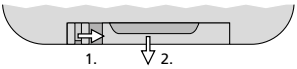
Draai de luidsprekerstekker na inpluggen in de aansluiting naar rechts tot hij vast klikt. Om hem er later weer uit te trekken, trekt u de vergrendeling van de stekker naar achteren en draait u de stekker naar links.

Met de schakelaar INTERNAL SPEAKER (19) schakelt u de luidsprekerkast van de PAS-254D uit (stand "OFF") indien nodig.

Opmerking: Om overbelasting van de versterker bij hoge geluidsvolumes te vermijden, wordt aanbevolen om de luidsprekerbox van PAS-254D bij aansluiting van een externe luidspreker uit te schakelen.

4.3 Afstandsbediening

De afstandsbediening voor de bediening van de audiospeler/Bluetooth-ontvanger wordt met afzonderlijke batterij geleverd. Breng de batterij voor het eerst gebruik aan. Duw hiervoor aan de achterzijde van de afstandsbediening de kleine grendel met de groef naar rechts en trek de batterijhouder er tegelijk uit.



❷ Batterijhouder uittrekken

Plaats de batterij zoals op de afstandsbediening aangegeven in de batterijhouder (Let op de polariteit "+"!) en schuif de houder opnieuw in de afstandsbediening.

Als de reikwijdte van de afstandsbediening afneemt, vervangt u de batterij door een exemplaar van hetzelfde type.

Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, neemt u de batterij eruit, zodat de afstandsbediening niet wordt beschadigd bij eventueel uitlopen van de batterij.

Lege batterijen horen niet in het huisvuil. Verwijder ze voor een milieuvriendelijke verwerking uitsluitend als KGA (bijv. de inzamelbox in uw gespecialiseerde elektrozaak).

4.4 Extra accu aansluiten

Om de bedrijfsduur te verlengen, kunt u een bijkomende afzonderlijk verkrijgbare accu van het type NPA-12/7 aansluiten. Wegens de gevaren bij verkeerde hantering mag de accu uitsluitend door vakmensen worden ingebouwd.

1) Zorg dat de PAS-254D uitgeschakeld en van de lader is gekoppeld.
2) Open het deksel (21) voor de accuvakken na het uitdraaien van de centrale schroef.
3) Sluit de accu aan op de beide kabels in het vrije vak, en let daarbij zeker op de correcte polariteit (rood = +).

   Opmerking: Mocht de accu niet in het vrije vak passen, wissel dan eventueel de positie en de aansluitingen van de beide accu's om.

4) Brengt het deksel opnieuw aan.

5 Bediening

1) Alvorens een eerste keer in te schakelen draait u alle volumeregelaar (6, 7, 11) in de stand "0". Zo vermijdt u een onverwacht hoog geluidsvolume bij het inschakelen.
2) Schakel de aangesloten geluidsbronnen en/of radiozenders in.
3) Schakel de versterker in met de schakelaar (17). De led PWR ON (16) licht op. Bovendien wordt met een led (14) de laadtoestand van de accu's aangegeven. Als de led LOW brandt, moet de accu geladen worden (☞ hoofdstuk 4.1)
4) Speel bijvoorbeeld muziek af van een aangesloten geluidsbron of spreek in een via kabel aangesloten of draadloze microfoon (bediening van de audiospeler/Bluetooth-ontvanger ☞ hoofdstuk 5.2 tot 5.4).

5) Stel het geluidsvolume voor de geluidsbronnen in met de respectieve regelaar.

LEVEL (6):	geluidsbron op de ingang 1 MIC / LINE IN
2 WIRELESS (7):	radiomicrofoons, zie ook hoofdstuk 5.1.2
PLAYER (11):	geluidsbron op de ingang 3 LINE IN en audiospeler/ Bluetooth-ontvanger

WAARSCHUWING Gebruik het apparaat nooit, als de luidsprekers zich nabij de oren van een persoon bevinden! Door het hoge geluidsvolume kan het gehoor beschadigd worden.

Vermijd akoestische terugkoppeling (luide fluittoon), door de luidsprekers niet op de microfoon te richten en voor voldoende afstand tot de microfoon te zorgen.

Een schakeling voor niveaubegrenzing voorkomt automatisch vervormingen bij hoge geluidsvolumes. Uw activiteit wordt door de led LIMITER (15) aangegeven.

6) Stel met de regelaar TONE (8) de gewenste klank voor de microfoons of voor een op de bus (5) aangesloten geluidsbron in. Stel met de regelaar TONE (12) de klank in voor een op de bussen 3 LINE IN aangesloten geluidsbron evenals de audiospeler/Bluetooth-ontvanger in. Voor de audiospeler/Bluetooth-ontvanger zijn er op de afstandsbediening andere klankinstelmogelijkheden beschikbaar (☞ hoofdstuk 5.4, toets "EQ").

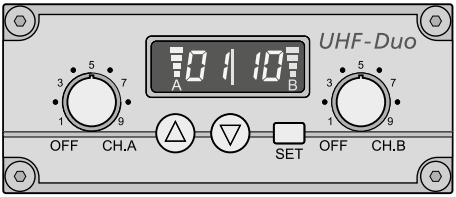
7) Als het geluid van een op de bussen 3 LINE IN (9) aangesloten geluidsbron of de audiospeler/Bluetooth-ontvanger tijdens het spreken in een microfoon automatisch gedempt moet worden [VOICE OVER (13)], stelt u de regelaar DEPTH zo in, dat de led MUSIC tijdens de aankondiging gaat branden.

8) Om de accu niet onnodig te ontladen, schakelt u de versterker na gebruik en bij langere pauzes met de schakelaar (17) opnieuw uit.

Als u de versterkerinstallatie langere tijd niet gebruikt, laadt u de accu voor opslag volledig op en laadt u ze om de 6 maanden bij, om het normale proces van zelfontlading te compenseren.

5.1 Bediening met draadloze microfoons

De versterkerinstallatie is uitgerust met een ontvangermodule voor twee draadloze microfoons/zenders. De module bevindt zich onder de luidsprekerbox.



❸ Draadloze ontvangermodule

De ontvangers A en B hebben elk een regelaar om het geluidsvolume in te stellen en in en uit te schakelen (afb. 3). Het display is ingedeeld in een linker helft voor ontvanger A en een rechter helft voor ontvanger B. Na inschakelen van een ontvanger wordt op het display het transmissiekanaal weergegeven. Om de radiofrequentie kort aan te geven, drukt u op de toets △ (voor eenheid A) of ▽ (voor eenheid B).

5.1.1 Overdrachtskanalen instellen

Schakel de ontvangers in met de regelaars. Laat de bijbehorende draadloze microfoons/zenders daarbij eerst nog uitgeschakeld.

5.1.1.1 Kanaalzoekopdracht

Houd de toetsen △ en ▽ gelijktijdig ca. 1 sec. ingedrukt tot op het display SCAn wordt weergegeven. De zoekfunctie start: De ontvangers worden op vrije kanalen ingesteld die elkaar niet storen. Als u geen vrije kanalen vindt, worden de ingestelde kanalen behouden.

Opmerking: De zoekopdracht kan ook slechts voor een eenheid worden gestart (toets △ voor eenheid A of toets ▽ voor eenheid B).

5.1.1.2 Handmatige kanaalkeuze

Als **beide** ontvangers A en B zijn ingeschakeld:

1) Houd de toets SET ingedrukt tot op het display voor ontvanger A de kanaalaanduiding knippert.

2) Selecteer het kanaal voor ontvanger A met de toets △ of ▽ en bevestig met de toets SET.

3) Op het display knippert voor ontvanger B de kanaalaanduiding. Selecteer het kanaal voor

ontvanger B met de toets △ of ▽ en bevestig met de toets SET.

Als slechts **één** ontvanger A of B is ingeschakeld: Houd de toets SET ingedrukt tot op het display de kanaalaanduiding knippert. Selecteer het kanaal met de toets △ of ▽ en bevestig met de toets SET.

Aanwijzingen:

1. U kunt de ontvangers niet op hetzelfde kanaal instellen.
2. Als u een kanaal niet binnen 10 seconden met de toets SET bevestigt, dan wordt de instelmodus verlaten en het vroeger ingestelde kanaal behouden.
3. Als de respectieve segmentweergave A of B op het display ontvangst aangeeft bij uitgeschakelde zender, dan worden er storingssignalen of signalen van andere zenders ontvangen. Selecteer in dit geval een ander kanaal.

5.1.2 Geluidsvolume instellen

Schakel de draadloze microfoons/zenders in en stel er een in op het kanaal van ontvanger A en de andere op het kanaal van ontvanger B. Op het display geeft de respectieve segmentweergave dan de sterkte van de radio-ontvangst aan. Stel met de regelaars voor elke ontvanger het volume in.

Stel het totale geluidsvolume van de ontvangen audiosignalen in met de regelaar 2 WIRELESS (7).

Opmerking: Als er geen signaal van de draadloze microfoon wordt ontvangen, controleer dan of de microfoon op de juiste frequentie (kanaal) zendt evenals de laadtoestand van de batterij van de microfoon. Indien nodig vermindert u de afstand tussen versterkerinstallatie en microfoon.

5.1.3 Ruisonderdrukking instellen

De ruisonderdrukking (Squelch) zorgt voor een volledige demping van de ontvanger, als het niveau van het radiosignaal onder de ingestelde drempelwaarde zakt. Zo voorkomt u dat storingssignalen de ruis versterken, als de zender uitgeschakeld is of het radiosignaal ervan te zwak is: als de niveaus van de stoorsignalen onder de drempelwaarde liggen, wordt de ontvanger volledig gedempt. Een hogere drempelwaarde biedt een grotere ruisongevoeligheid, maar vermindert ook het transmissiebereik.

1) Schakel eerst beide ontvangers A en B uit. Schakel dan bij ingedrukte toets SET een ontvanger in. Op het display verschijnt de melding F1 of F2, het nummer knippert.
2) Om de instelmodus voor Squelch te openen, drukt u op de toets SET. Op het display verschijnt SQ (voor "Squelch") en de huidige waarde (knippert).
3) Stel met de toets △ of ▽ de waarde in (niveau 7 = hoogste drempelwaarde). Om de instelmodus voor Squelch te verlaten, drukt u op de toets SET.

Opmerking: De instelmodi worden na 5 seconden zonder bediening van een toets ook automatisch verlaten. Doorgevoerde instellingen worden ook in dit geval opgeslagen.

5.2 Audiospeler

De ingebouwde audiospeler kan audiobestanden in mp3- of wav-formaat afspelen. Als opslagmedia kunt u USB-geheugensticks of SD[HC]-geheugenkaarten (ook MMC-kaarten) gebruiken.

Opmerking: Door de verscheidenheid aan fabrikanten van opslaggeheugens en aan besturingsprogramma's kan niet gegarandeerd worden, dat alle opslagmedia compatibel zijn met de audiospeler.

Plaats een USB-geheugenstick in de USB-bus (1) en/of schuif een geheugenkaart (met de contacten naar boven gericht) in de sleuf (2).

Met het inschakelen van het apparaat wordt het laatst afgespeelde audiobestand geselecteerd en de audiospeler staat in de pauzestand (display: PAUS). Daarbij heeft het USB-geheugen voorrang ten opzichte van de geheugenkaart. Als u tijdens het gebruik een opslagmedium insteekt, wordt dit automatisch geselecteerd.

De bediening van de audiospeler kan gebeuren via de toetsen (4) of de meegeleverde afstandsbediening (afb. 4) (☞ hoofdstuk 5.4). Richt de afstandsbediening op de infraroodsensor rechts in het display (3).

Het display geeft de verstreken afspeeltijd van de huidige track weer. Het geluidsvolume van het afspelen hangt af van de instellingen op de audiospeler en op de regelaar PLAYER (11).

5.3 Bluetooth-ontvanger

Alternatief voor het afspelen vanaf een USB-geheugen of een geheugenkaart kan de ingebouwde Bluetooth-ontvanger draadloos worden verbonden met een Bluetooth-geluidsbron (bijv. smartphone of tablet-pc).

1) Als er geen USB-geheugen en geen geheugenkaart is aangesloten, bevindt de PAS-254D zich automatisch in de Bluetooth-modus: op het display (3) verschijnt bt.

   Bij een aangesloten opslagmedium drukt u enkele keren op de toets M tot links op het display TF noch USB branden. Na enkele seconden verschijnt bt op het display.

2) Schakel op de Bluetooth-bron de Bluetooth-functie in. In de lijst met beschikbare apparaten wordt de PAS-254D als "BT-SPEAKER" weergegeven.

3) Verbind de "BT-SPEAKER" (raadpleeg hiervoor evt. de handleiding van de Bluetooth-bron). Daarna worden beide apparaten automatisch verbonden.

   Bij geslaagde verbinding zijn na elkaar twee signalen hoorbaar.

De bediening van het afspelen via Bluetooth kan gebeuren op de Bluetooth-bron of via de toetsen (4) of de meegeleverde afstandsbediening (afb. 4) (☞ hoofdstuk 5.4). Richt de afstandsbediening op de infraroodsensor rechts in het display (3).

Het geluidsvolume van het afspelen via Bluetooth hangt af van de instellingen op de Bluetooth-bron, op de audiospeler/Bluetooth-ontvanger en op de regelaar PLAYER (11).

Als de audiospeler noch de Bluetooth-ontvanger worden gebruikt, kunnen ze met de afstandsbediening worden uitgeschakeld (toets ⏻). Hierdoor kan de levensduur van de accu verhoogd en een ongewenste Bluetooth-ontvangst verhinderd worden.

❹ Afstandsbediening

5.4 Bedieningsoverzicht voor de audiospeler/Bluetooth-ontvanger

Toets			Functie
	afstands-bediening	op het apparaat	
Mode M	✓	✓	Bron omschakelen* USB-geheugen "USB" Geheugenkaart "TF" Bluetooth-ontvanger "bt"
U/SD SCAN		✓	Omschakelen tussen USB-geheugen "USB" Geheugenkaart "TF"
▶II	✓	✓	Afspelen starten en omschakelen tussen afspelen en pauze "PAUS"*
1…9, 0		✓	Een track rechtstreeks selecteren
⏮ / ⏭	✓	✓	Vorige/volgende track*: Kort op de toets drukken snel vooruit/achteruit zoeken (alleen met afstandsbediening): Toets ingedrukt houden (geluid daarbij gedempt)
– /+ ⏮ / ⏭	✓	✓	Volume wijzigen* "U00…U15" (⏮/⏭ ingedrukt houden)
🔇		✓	Geluid uit- en inschakelen*
⇄		✓	Afspeelmodus – herhaling van alle tracks "ALL" – herhaling van een track "ONE" – afspelen van een enkele track "Itr", daarna "StOP"
EQ		✓	6 klankvoorinstellingen* "nOr" = neutraal
⏻		✓	Audiospeler/Bluetooth-ontvanger aan/uit "OFF"*

*ook bij afspelen via Bluetooth

6 Technische gegevens

Versterker
- Versterkerklasse . . . . . D
- Sinusvermogen op 2 Ω: . . 70 W
- Piekvermogen: . . . . . 80 W

Frequentiebereik:. . . . . 80 – 20 000 Hz

Ingangen (aansluiting, type, gevoeligheid)
- Microfoon: . . . . . XLR, gebalanceerd, 2 mV met fantoomvoeding 12 V
- Line:. . . . . 6,3 mm, gebalanceerd, 14 mV
Cinch, ongebalanceerd, 80 mV

Draadloze ontvangers:. . . . 2

Ontvangstbereik:. . . . . ca. 30 m

Ontvangstfrequenties

Kanaal	Frequentie	Kanaal	Frequentie
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Opslagmedia: . . . . . USB-geheugen, SD/SDHC/MMC-kaart

Audiobestandsformaten: . . mp3, wav

Bluetooth-profiel: A2DP

Uitgangen
- Line Link: . . . . . Cinch, 300 mV
- Ext. speaker:. . . . . Speakon®-compatibel, min. 4 Ω

Voedingsspanning: . . . . . Accu 12 V/7,2 Ah

Omgevings-temperatuurbereik: . . . . . 0 – 40 °C

Totale hoogte:. . . . . 120 cm

Gewicht:. . . . . 7,7 kg

Wijzigingen voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermd eigendom van MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Een reproductie – ook gedeeltelijk – voor eigen commerciële doeleinden is verboden.

Sistema Amplificador Portátil

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico especial. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores. Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen pueden encontrarse en la página 2.

Contenidos

1 Vista General 44
2 Notas de Seguridad 45
3 Aplicaciones y Accesorios 46
3.1 Micrófonos inalámbricos y emisores 46
3.2 Conformidad y aprobación 46
4 Puesta en Marcha 46
4.1 Recargar la batería 46
4.2 Establecer las conexiones de audio 46
4.2.1 Micrófono 46
4.2.2 Fuente de audio con nivel de línea 46
4.2.3 Amplificador o grabador 47
4.2.4 Altavoces 47
4.3 Control remoto. 47
4.4 Conectar una batería adicional 47
5 Funcionamiento 47
5.1 Funcionamiento con micrófonos inalámbricos 48
5.1.1 Ajuste de los canales de transmisión 48
5.1.2 Ajuste del volumen 49
5.1.3 Ajuste del squelch 49
5.2 Lector de audio 49
5.3 Receptor Bluetooth. 50
5.4 Resumen del funcionamiento del lector de audio/ receptor Bluetooth 51
6 Especificaciones 51

1 Vista General

1 Puerto USB (tipo A) para conectar una unidad flash USB que reproduzca archivos de audio

2 Ranura para una tarjeta de memoria SD que reproduzca archivos de audio

3 Visualizador para indicar la función Bluetooth o el medio de almacenamiento seleccionado y el número de pista actual o el tiempo reproducido de la pista

4 Botones de control para el lector de audio / receptor Bluetooth (☞ apartado 5.4)

5 Toma combinada XLR/6,3 mm 1 MIC / LINE IN para conectar un micrófono u otra fuente de audio mono (p. ej. mezclador)

6 Control de volumen LEVEL para un micrófono o aparato de audio conectado a (5)

7 Control de volumen 2 WIRELESS para micrófonos inalámbricos

8 Control de sonido común TONE para un micrófono o aparato de audio conectado a (5) y para micrófonos inalámbricos

9 Tomas RCA 3 LINE IN para conectar una fuente de audio (p. ej. lector CD); cuando se haya conectado una fuente de audio estéreo, se creará una señal mono en el amplificador

10 Salidas RCA LINE LINK para grabar la señal mezclada o para enviarla a otro sistema amplificador; hay dos tomas disponibles para los grabadores estéreo.

11 Control de volumen PLAYER para la entrada 3 LINE IN (9) y para el lector de audio / receptor Bluetooth

12 Control de sonido TONE para la entrada 3 LINE IN (9) y para el lector de audio / receptor Bluetooth

13 Función VOICE OVER para silenciar el sonido de una fuente de audio conectada a la entrada 3 LINE IN y para el lector de audio / receptor Bluetooth mientras se hable por el micrófono.

LED MUSIC	Se iluminará cuando se silencie el sonido
Control DEPTH	Para ajustar la sensibilidad cuando se silencia el sonido

14 Indicadores de estado LED para la batería recargable

CHARGE	Rojo:	durante el proceso de carga
	Verde:	cuando ha terminado el proceso de carga
FULL	Estado de la carga:	completado
OK	Estado de la carga:	bueno
LOW	Estado de la carga:	bajo

15 Indicador LED LIMITER; se iluminará cuando el limitador de nivel esté activo

16 Indicador Power PWR ON

17 Interruptor Power

18 Toma de conexión para cargar la batería; utilice sólo el cargador entregado

19 Interruptor INTERNAL SPEAKER para conectar/desconectar el recinto del amplificador

20 Toma EXT.SPEAKER para conectar un altavoz (adicional)

Nota: Para garantizar que el amplificador no se sobrecargue cuando el volumen sea elevado y se conecte un altavoz externo, se recomienda desconectar el recinto del amplificador PAS-254D mediante el interruptor INTERNAL SPEAKER (19).

21 Tapa de los compartimentos de las baterías

2 Notas de Seguridad

Los aparatos (sistema amplificador y cargador) cumplen con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto están marcados con el símbolo CE.

ADVERTENCIA El cargador utiliza un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto puede provocar una descarga.

- No utilice nunca el sistema amplificador bajo lluvias intensas y asegúrese de que no entra humedad en el aparato. La cubierta entregada protege el recinto de humedad.

  El cargador está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo contra goteos, salpicaduras y humedad elevada.

  Rango de temperatura ambiente admisible para los aparatos: 0 – 40 °C.

- No coloque ningún recipiente lleno de líquido encima del cargador, como por ejemplo un vaso.

- No utilice los aparatos y desconecte inmediatamente el cable de corriente del cargador del enchufe si:
  1. Un aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
  2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
  3. No funciona correctamente.

  Sólo el personal técnico puede reparar los aparatos bajo cualquier circunstancia.

- No tire nunca del cable de corriente del cargador para desconectar el enchufe de la toma, tire siempre del enchufe.

- Un cable de corriente dañado sólo puede repararse por el personal cualificado.

- Utilice sólo un paño suave y seco, o levemente húmedo, para la limpieza; no utilice nunca ni productos químicos ni detergentes agresivos.

- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si los aparatos se utilizan para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conectan correctamente, no se utilizan adecuadamente o no se reparan por expertos. Del mismo modo, no se aceptará ninguna responsabilidad por la pérdida de datos provocada por un defecto o por errores de funcionamiento ni por los daños a consecuencia de esta pérdida de datos.

Si va a poner los aparatos fuera de servicio definitivamente, llévelos a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Aplicaciones y Accesorios

El amplificador PAS-254D se alimenta mediante una batería recargable y se puede transportar como una mochila durante manifestaciones, por ejemplo. Encima del amplificador hay un marco con un recinto y cuatro altavoces full range que proyectan el sonido hacia delante y hacia atrás. El amplificador está equipado con entradas mezclables para un micrófono, una fuente de audio (estéreo) (p. ej. lector CD) y una sección receptora para dos micrófonos inalámbricos. Además, los archivos de audio se pueden reproducir desde una unidad flash USB, desde una tarjeta de memoria SD/MMC o mediante el receptor Bluetooth integrado (p. ej. desde un smartphone). Se puede silenciar la música automáticamente, por ejemplo mientras se habla por el micrófono. Con una batería completamente cargada, el amplificador puede funcionar hasta 7 horas.

Se pueden utilizar una segunda batería recargable (NPA-12/7), disponible opcionalmente como accesorio, para aumentar el tiempo de funcionamiento. Hay otros compartimentos a ambos lados de la mochila para objetos como micrófonos y cables de conexión.

3.1 Micrófonos inalámbricos y emisores

Los aparatos siguientes de la gama de MONACOR están disponibles:

Tipo	Modelo
Micrófono a mano inalámbrico	TXA-800HT
Emisor de petaca con microfóno de diadema y micrófono de solapa	TXA-800HSE
Emisor con entrada de nivel de línea para señales de audio	TXA-800ST

Para proporcionar sonido en zonas más grandes, las señales inalámbricas de los emisores se pueden recibir simultáneamente por varios PAS-254D.

3.2 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el receptor inalámbrico del PAS-254D cumple con la directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad de la UE está disponible en Internet:

www.monacor.com

El sistema inalámbrico (emsior y receptor) está aprobado para el funcionamiento en la UE y en los países de la AELC; no requiere ninguna licencia ni registro.

4 Puesta en Marcha

4.1 Recargar la batería

Para recargar la batería integrada y una batería conectada adicional, conecte el cargador entregado a la toma de bajo voltaje (18) y luego a un enchufe (230 V/50 Hz). Los indicadores de estado LED (14) indicarán el estado de carga: FULL (completo), OK (bueno) y LOW (bajo). El indicador LED CHARGE se iluminará en rojo cuando la batería se esté recargando. El amplificador puede desconectarse durante la recarga.

Cuando la batería se haya recargado (indicador LED CHARGE iluminado en verde), desconecte el cargador del amplificador y de la corriente.

4.2 Establecer las conexiones de audio

4.2.1 Micrófono

Conecte un micrófono con un conector XLR a la toma 1 MIC / LINE IN (5).

Para los micrófonos que necesiten alimentación phantom (p. ej. micrófonos electret) existe una alimentación phantom de 12 V en los contactos XLR de la toma.

Nota: No conecte nunca micrófonos u otras fuentes de audio con una salida asimétrica a la toma XLR; la alimentación phantom podría dañarlos.

También se pueden conectar micrófonos con un conector jack 6,3 mm a la toma 1 MIC / LINE IN; esta entrada, sin embargo, es menos sensible en cierta medida.

4.2.2 Fuente de audio con nivel de línea

Mediante un conector jack 6,3 mm, se puede conectar una fuente de audio mono con nivel de señal de línea (p. ej. mezclador, receptor adicional para micrófonos inalámbricos) a la toma 1 MIC / LINE IN (5). Como alternativa, esta fuente de audio se puede conectar a una de las tomas RCA 3 LINE IN (9).

Conecte una fuente de audio estéreo (p. ej. lector CD/MP3, radio, mezclador) a las tomas 3 LINE IN (9). El amplificador es monofónico;

por lo tanto, las señales estéreo se transforman internamente en una señal mono. Se puede silenciar la señal de una fuente de audio conectada a una de las tomas 3 LINE IN mientras se habla por el micrófono (función VOICE OVER ☞ apartado 5).

4.2.3 Amplificador o grabador

Se puede conectar un sistema amplificador adicional o un grabador a las tomas LINE LINK (10). Para grabadores estéreo, hay dos tomas disponibles. El amplificador es monofónico; por lo tanto, las señales de las dos tomas son idénticas.

4.2.4 Altavoces

Se puede conectar un altavoz adicional a la toma compatible con Speakon® EXT.SPEAKER (20). Este altavoz se puede utilizar como añadido o como alternativa al recinto existente.

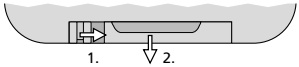
Conecte el conector de altavoz en la toma y luego gire el conector en sentido horario hasta que encaje. Para extraer el conector, tire de la pestaña de seguridad del conector y gire el conector en sentido horario inverso.

Si es necesario, utilice el interruptor INTERNAL SPEAKER (19) para desconectar el recinto del PAS-254D (posición "OFF").

Nota: Para garantizar que el amplificador no se sobrecargue cuando el volumen sea elevado y se conecte un altavoz externo, se recomienda desconectar el recinto del amplificador PAS-254D.

4.3 Control remoto

El control remoto para el funcionamiento del lector de audio / receptor Bluetooth está alimentado con una batería distinta. Antes del primer funcionamiento, inserte la batería: En la parte posterior del control remoto, presione la pequeña pestaña con la ranura hacia la derecha y extraiga el soporte de la batería.



❷ Extraer el soporte de la batería

Inserte la batería en el soporte de la batería como se indica en el control remoto (asegúrese de prestar atención a la polaridad "+") y luego coloque de nuevo el soporte en el control remoto.

Cuando el rango de funcionamiento del control remoto disminuye, significa que hay que cambiar la batería por otra del mismo tipo.

Si el control remoto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quite la batería como precaución para que el control remoto no se dañe si se derraman las baterías.

No deposite nunca las baterías gastadas en el contenedor normal. Para proteger el medioambiente, llévelas siempre a un contenedor especializado, p. ej. el contenedor selectivo de su tienda.

4.4 Conectar una batería adicional

Se puede conectar una batería recargable adicional del tipo NPA-12/7 (disponible por separado como accesorio) para aumentar el tiempo de funcionamiento. El manejo incorrecto es peligroso; por lo tanto, sólo un técnico especializado debe conectar la batería.

1) Asegúrese de que el PAS-254D está apagado y desconectado del cargador.
2) Extraiga el tornillo central de la tapa (21) para los compartimentos de la batería y luego abra la tapa.
3) Conecte la batería a los dos cables en el compartimento vacío; asegúrese de prestar atención a la polaridad correcta (rojo = +).

   Nota: Si la batería no encaja en el compartimento vacío, puede cambiar la posición y las conexiones de las dos baterías.
4) Cierre la tapa.

5 Funcionamiento

1) Antes de la conexión inicial, ajuste todos los controles de volumen (6, 7, 11) en "0" para evitar volúmenes elevados inesperados cuando se conecte el amplificador.
2) Conecte las fuentes de audio conectadas y/o los emisores inalámbricos.
3) Utilice el interruptor Power (17) para conectar el amplificador. Se iluminará el indicador LED Power PWR ON (16). Además, el indicador LED apropiado (14) indicará el estado de carga actual de la batería. Cuando se ilumina el indicador LED LOW, hay que recargar la batería (☞ apartado 4.1).

4) Reproduzca música, por ejemplo, desde una fuente de audio conectada o hable por un micrófono inalámbrico o un micrófono conectado por cable (funcionamiento del lector de audio / receptor Bluetooth ☞ apartados 5.2 a 5.4).

5) Ajuste el volumen de las fuentes de audio con el control correspondiente.

LEVEL (6):	Fuente de audio en la entrada 1 MIC / LINE IN
2 WIRELESS (7):	Micrófonos inalámbricos, ver también apartado 5.1.2
PLAYER (11):	Fuente de audio en la entrada 3 LINE IN y lector de audio / receptor Bluetooth

ADVERTENCIA ¡No utilice nunca el amplificador cuando los altavoces estén cerca de algún oyente! El volumen elevado puede provocar daños auditivos.

Para evitar el feedback acústico (pitido estridente), no coloque nunca el altavoz hacia el micrófono y asegúrese siempre de que hay suficiente distancia entre el altavoz y el micrófono.

Un limitador de nivel prevendrá automáticamente las distorsiones con volúmenes elevados. El indicador LED LIMITER (15) se iluminará cuando el limitador esté activo.

6) Utilice el control TONE (8) para ajustar el sonido deseado para los micrófonos o para una fuente de audio conectada a la toma (5). Utilice el control TONE (12) para ajustar el sonido de una fuente conectada a las tomas 3 LINE IN y para el lector de audio / receptor Bluetooth. El control remoto ofrece opciones de ajuste de sonido adicionales para el lector de audio / receptor Bluetooth (☞ apartado 5.4, botón "EQ").

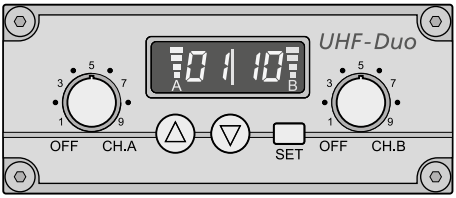
7) Para silenciar automáticamente el sonido de una fuente de audio conectada a las tomas 3 LINE IN (9) o del lector de audio/receptor Bluetooth durante los anuncios realizados mediante el micrófono [VOICE OVER (13)], ajuste el control DEPTH de modo que el indicador LED MUSIC se ilumine mientras se hable por el micrófono.

8) Para evitar descargas innecesarias de la batería, desconecte el amplificador con el interruptor Power (17) después del funcionamiento o durante pausas largas.

Si no se va a utilizar el amplificador durante un largo periodo de tiempo, cargue completamente la batería antes de guardarla y recárguela cada seis meses para compensar la autodescarga normal.

5.1 Funcionamiento con micrófonos inalámbricos

El sistema amplificador está equipado con un módulo receptor para dos micrófonos/emisores inalámbricos. El módulo receptor está debajo del recinto.



❸ Módulo receptor inalámbrico

Cada sección receptora (A y B) está equipada con un control para ajustar el volumen y para conectarlo y desconectarlo (fig. 3). El visualizador está dividido en dos partes: parte izquierda para la sección receptora A, parte derecha para la sección receptora B. Cuando se haya conectado una sección receptora, el visualizador indicará el canal de transmisión. Para indicar brevemente la frecuencia de radio, pulse el botón △ (para la sección A) o ▽ (para la sección B).

5.1.1 Ajuste de los canales de transmisión

Utilice los controles para conectar las secciones receptoras. No conecte los micrófonos/emisores inalámbricos correspondientes por el momento.

5.1.1.1 Escaneo de canales

Mantenga pulsados simultáneamente los botones △ y ▽ durante 1 segundo aprox. hasta que aparezca SCAn en el visualizador. Empezará el escaneo: Las secciones receptoras se ajustarán en canales libres sin interferencias mutuas. Si no se encuentran canales libres, se mantendrá el ajuste de los canales.

Nota: El escaneo de canales también puede iniciarse sólo para una sección (botón △ para la sección A o botón ▽ para la sección B).

5.1.1.2 Selección manual de canal

Si **ambas** secciones receptoras A y B están conectadas:

1) Mantenga pulsado el botón SET hasta que la indicación de canal de la sección receptora A empiece a parpadear en el visualizador.
2) Seleccione el canal para la sección receptora A con el botón △ o ▽ y luego confirme con el botón SET.
3) La indicación de canal de la sección receptora B empezará a parpadear en el visualizador. Seleccione el canal para la sección receptora B con el botón △ o ▽ y luego confirme con el botón SET.

Cuando **sólo** se haya conectado **una** sección receptora A o B:

Mantenga pulsado el botón SET hasta que la indicación de canal empiece a parpadear en el visualizador. Seleccione el canal con el botón △ o ▽ y luego confirme con el botón SET.

Notas:

1. Las secciones receptoras no se pueden ajustar en el mismo canal.
2. Si un canal no se confirma en 10 segundos con el botón SET, saldrá del modo de ajuste y no se mantendrá el canal previamente ajustado.
3. Si, con el emisor apagado, la barra de segmentos correspondiente A o B del visualizador indica recepción, significa que hay interferencias o que se reciben señales de otros emisores. En este caso, utilice un canal diferente.

5.1.2 Ajuste del volumen

Conecte los micrófonos/emisores inalámbricos y ajuste uno en el canal de la sección receptora A y el otro en el canal de la sección receptora B. La barra de segmentos respectiva del visualizador indicará la fuerza de las señales de radio recibidas. Utilice los controles para ajustar el volumen deseado para cada sección receptora.

Utilice el control 2 WIRELESS (7) para ajustar el volumen de las señales de audio recibidas.

Nota: Si no recibe ninguna señal desde el micrófono inalámbrico, asegúrese de que el micrófono emite en la frecuencia correcta (canal) y compruebe su batería. Si es necesario, reduzca la distancia entre el sistema amplificador y el micrófono.

5.1.3 Ajuste del squelch

La función squelch silenciará la sección receptora correspondiente cuando el nivel de la señal de radio caiga por debajo del valor de umbral ajustado. Por lo tanto, las señales de interferencia no provocarán ruidos cuando el emisor se desconecte o cuando la señal de radio sea insuficiente: Si los niveles de las señales de interferencia están por debajo del valor de umbral, la sección receptora se silenciará. Un valor de umbral superior ofrece mayor resistencia a las interferencias pero reducirá el rango de transmisión.

1) Desconecte las secciones receptoras A y B. Luego mantenga pulsado el botón SET mientras conecta una sección receptora. El visualizador indicará F1 o F2, con el número parpadeando.
2) Pulse el botón SET para activar el modo de ajuste squelch: SQ (para "Squelch") y el valor actual (parpadeando) aparecerán en el visualizador.
3) Utilice el botón △ o ▽ para ajustar el valor (nivel 7 = valor de umbral más alto). Pulse el botón SET para salir del modo de ajuste squelch.

Nota: Se sale de los modos de ajuste automáticamente después de 5 segundos si no se pulsa ningún botón. Se guardará cualquier ajuste realizado.

5.2 Lector de audio

El lector de audio integrado puede reproducir archivos de audio en el formato MP3 o WAV. Se pueden utilizar unidades flash USB o tarjetas de memoria SD[HC] (también tarjetas MMC) como medio de almacenamiento.

Nota: Debido a la gran cantidad de fabricantes de medios de almacenamiento y de drivers, no podemos garantizar que todos los medios de almacenamiento sean compatibles con el lector de audio.

Inserte una unidad flash USB en el puerto USB (1) y/o inserte una tarjeta de memoria (contactos mirando hacia arriba) en la ranura (2).

Cuando el aparato esté conectado, se seleccionará el último archivo de audio reproducido y el lector de audio se pondrá en el modo pausa (indicación: PAUS). La unidad flash USB tendrá prioridad sobre la tarjeta de memoria. Cuando se inserte un medio durante el funcionamiento, se seleccionará automáticamente.

El lector de audio puede funcionar mediante los botones (4) o el control remoto entregado (fig. 4) (☞ apartado 5.4). Dirija el control remoto hacia el sensor IR a la derecha del visualizador (3).

El visualizador indica el tiempo reproducido de la pista actual. El volumen de la reproducción depende de los ajustes del lector de audio y del control PLAYER (11).

5.3 Receptor Bluetooth

Como alternativa a la reproducción desde una unidad flash USB o tarjeta de memoria, el receptor Bluetooth integrado puede utilizarse para la conexión inalámbrica a una fuente de audio Bluetooth (p. ej. smartphone o tablet).

1) Cuando no se conecte ninguna unidad flash USB o tarjeta de memoria, el PAS-254D pasará automáticamente al modo Bluetooth: En el visualizador (3) aparecerá bt.

   Cuando se conecte un medio de almacenamiento, pulse el botón M repetidamente hasta que no se ilumine ni TF ni USB en la parte izquierda del visualizador. En el visualizador aparecerá bt al cabo de unos segundos.

2) Active la función Bluetooth en la fuente Bluetooth. Aparecerá PAS-254D (designado como "BT-SPEAKER") en la lista de aparatos disponibles.

3) Empareje la fuente con "BT-SPEAKER" (ver manual de instrucciones de la fuente Bluetooth, si es necesario). Los dos aparatos se conectarán automáticamente.

   Cuando se haya establecido la conexión, sonará una secuencia de 2 tonos.

La reproducción mediante el receptor Bluetooth se puede controlar mediante los botones (4) o con el control remoto entregado (fig. 4) (☞ apartado 5.4). Dirija el control remoto hacia el sensor IR a la derecha del visualizador (3).

El volumen de la reproducción Bluetooth depende de los ajustes de la fuente Bluetooth, del lector de audio / receptor Bluetooth y del control PLAYER (11).

Cuando no se utilice ni el lector de audio ni el receptor Bluetooth, desconéctelos mediante el control remoto (botón ⏻). Esto aumentará el tiempo de funcionamiento de la batería y prevendrá cualquier recepción Bluetooth no deseada.

❹ Control remoto

5.4 Resumen del funcionamiento del lector de audio/receptor Bluetooth

Botón			Función
	En el control remoto	En el aparato	
Mode M		✓ ✓	Para cambiar la fuente* Medio de almacenamiento "USB" Tarjeta de memoria "TF" Receptor Bluetooth "bt"
U/SD SCAN		✓	Para cambiar entre Medio de almacenamiento USB "USB" Tarjeta de memoria "TF"
▶II	✓	✓	Para iniciar la reproducción y para cambiar entre reproducción y pausa "PAUS"*
1…9, 0		✓	Selección directa de pista
⏮ / ⏭	✓	✓	Pista anterior/siguiente*: Pulse brevemente el botón Avance/retroceso rápido (sólo con el control remoto): mantenga el botón pulsado (sonido silenciado)
– / + ⏮ / ⏭	✓	✓	Para cambiar el volumen* "U00…U15" (mantenga ⏮/⏭ pulsado)
🔇		✓	Para silenciar y devolver el sonido*
⇄		✓	Modo repetición – repetición de todas las pistas "ALL" – repetición de una pista "ONE" – reproducción de una pista "Itr", luego "StOP"
EQ		✓	6 preajustes de sonido* "NOr" = neutral
⏻		✓	Lector de audio / receptor Bluetooth on/off "OFF"*

*también para reproducción Bluetooth

6 Especificaciones

Amplificador
- Clase de amplificador: . . . D
- Potencia RMS a 2 Ω: . . . . 70 W
- Potencia de pico: . . . . . 80 W

Rango de frecuencias: . . . . 80 – 20 000 Hz

Entradas (conexiones, tipo, sensibilidad)
- Micrófono: . . . . . XLR, sim., 2 mV con alimentación phantom 12 V
- Línea: . . . . . 6,3 mm, sim., 14 mV RCA, asim., 80 mV

Secciones receptoras inalámbricas: 2

Rango de recepción: . . . . . 30 m aprox.

Frecuencias recibidas

Canal	Frecuencia	Canal	Frecuencia
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Medio de almacenamiento: . . . . . Unidad flash USB, tarjeta SD/SDHC/MMC

Formatos de archivo de audio: . . . . . MP3, WAV

Perfil Bluetooth: A2DP

Salidas
- Line Link: . . . . . RCA, 300 mV
- Ext. Speaker: . . . . . Compatible con Speakon®, 4 Ω mín.

Alimentación: . . . . . Batería rec., 12 V/7,2 Ah

Temperatura ambiente: . . . 0 – 40 °C

Altura total: . . . . . 120 cm

Peso: . . . . . 7,7 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.

Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.

Przenośny system wzmacniający

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników, którzy nie posiadają wiedzy i doświadczenia technicznego. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu. Na stronie 2 pokazano elementy operacyjne oraz złącza.

Spis treści

1 Elementy operacyjne i złącza 52
2 Środki bezpieczeństwa 53
3 Zastosowanie i akcesoria 54
3.1 Mikrofony i nadajniki bezprzewodowe 54
3.2 Normy i zezwolenia 54
4 Przygotowanie do pracy 54
4.1 Ładowanie akumulatora 54
4.2 Podłączanie 54
4.2.1 Mikrofon 54
4.2.2 Źródło audio z wyjściem liniowym 54
4.2.3 Dodatkowy wzmacniacz lub rejestrator . . 55
4.2.4 Głośniki 55
4.3 Zdalne sterowanie 55
4.4 Dodatkowy akumulator 55
5 Obsługa 55
5.1 Mikrofony bezprzewodowe 56
5.1.1 Wybór kanału transmisji 56
5.1.2 Regulacja głośności 57
5.1.3 Regulacja progu squelch 57
5.2 Odtwarzacz audio 57
5.3 Odbiornik Bluetooth 57
5.4 Przegląd funkcji odtwarzacza audio/odbiornika Bluetooth 58
6 Specyfikacja 59

1 Elementy operacyjne i złącza

1 Port USB (typu A) do podłączania pamięci USB w celu odtwarzania plików audio

2 Czytnik kart SD do odtwarzania plików audio

3 Wyświetlacz pokazujący informacje o włączeniu funkcji Bluetooth, wyborze nośnika oraz numerze bieżącego utworu lub minionym czasie jego odtwarzania

4 Przyciski sterujące odtwarzaczem audio / odbiornikiem Bluetooth (☞ rozdz. 5.4)

5 Gniazdo wejściowe 1 MIC / LINE IN (combo XLR/6,3 mm) do podłączania mikrofonu lub źródła audio z wyjściem liniowym mono (np. miksera)

6 Regulator głośności LEVEL dla mikrofonu lub źródła audio podłączonego do gniazda (5)

7 Regulator głośności 2 WIRELESS dla mikrofonów bezprzewodowych

8 Wspólny regulator barwy dźwięku TONE dla mikrofonu lub źródła audio podłączonego do gniazda (5) oraz dla mikrofonów bezprzewodowych

9 Gniazda wejściowe RCA 3 LINE IN dla źródła audio z wyjściem liniowym (np. odtwarzacza CD); w przypadku sygnałów stereo, sygnał zostaje wewnętrznie zmiksowany do postaci mono

10 Gniazda wyjściowe LINE LINK do nagrywania zmiksowanego sygnału lub do podłączania kolejnego systemu wzmacniającego; dostępne są dwa gniazda dla rejestratorów stereo

11 Regulator głośności PLAYER dla wejścia 3 LINE IN (9) oraz wbudowanego odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth

12 Regulator barwy TONE dla sygnału z wejścia 3 LINE IN (9) oraz odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth

13 Funkcja VOICE OVER do wyciszania muzyki z wejścia 3 LINE IN oraz wbudowanego odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth podczas nadawania komunikatów przez mikrofon

Dioda MUSIC	zapala się gdy muzyka zostaje wyciszona
Regulator DEPTH	do regulacji stopnia wyciszenia

14 Diodowy wskaźnik ładowania akumulatora

CHARGE	Czerwony:	podczas ładowania
	Zielony:	po zakończeniu ładowania
FULL	stan naładowania: pełny	
OK	stan naładowania: dobry	
LOW	stan naładowania: niski	

15 Dioda LIMITER; zapala się przy aktywacji limitera

16 Wskaźnik zasilania PWR ON

17 Włącznik zasilania

18 Gniazdo do podłączania zasilacza w celu ładowania akumulatora

19 Przełącznik INTERNAL SPEAKER do włączania/wyłączania wbudowanego głośnika

20 Gniazdo EXT.SPEAKER do podłączania dodatkowego głośnika

Uwaga: Dla ochrony wzmacniacza przed przeciążeniem, w przypadku podłączania zewnętrznego głośnika, zaleca się wyłączenie wbudowanego zestawu głośnikowego, za pomocą przełącznika INTERNAL SPEAKER (19).

21 Pokrywa akumulatora

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenia (system wzmacniający oraz zasilacz) spełniają wszystkie wymagania norm UE i dlatego zostały oznaczone symbolem CE.

UWAGA Zasilacz urządzenia pracuje na niebezpiecznym napięciu. Wszelkie naprawy należy zlecić osobie przeszkolonej. Nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Nie używać urządzenia podczas silnego deszczu oraz zawsze zapobiegać dostaniu się wody do wnętrza urządzenia. Dostarczony wraz z urządzeniem pokrowiec chroni jedynie przed wilgocią.
  Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Należy chronić ją przed wodą oraz wysoką wilgotnością powietrza. Należy chronić urządzenie przed działaniem ekstremalnych temperatur (dopuszczalny zakres 0–40 °C).
- Na zasilaczu nie należy stawiać żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie wolno używać urządzenia lub natychmiast odłączyć zasilacz od gniazdka sieciowego
  1. jeżeli stwierdzono istnienie widocznego uszkodzenia urządzenia lub kabla zasilającego,
  2. jeżeli uszkodzenie urządzenia mogło nastąpić w wyniku upadku lub innego podobnego zdarzenia,
  3. jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo

  W każdym przypadku, naprawę należy zlecić specjaliście.
- Nie wolno odłączać zasilacza urządzenia z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania, należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy zlecić specjaliście.
- Do czyszczenia używać suchej lub zwilżonej, miękkiej ściereczki; nie używać silnych środków chemicznych.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe szkody: uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika, a także utratę danych z podłączonych nośników, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.

Po całkowitym zakończeniu eksploatacji, urządzenie należy oddać do punktu recyklingu, aby nie zaśmiecać środowiska.

3 Zastosowanie i akcesoria

System wzmacniający PAS-254D zasilany jest z wbudowanego akumulatora i może być przenoszony jak plecak np. podczas procesji lub pielgrzymek. Nad sekcją wzmacniacza miksującego znajduje się rama z zestawem głośnikowym, wyposażonym w cztery pełnopasmowe przetworniki, emitujące dźwięk jednocześnie do przodu oraz do tyłu. Wzmacniacz miksujący posiada wejścia do podłączania mikrofonu oraz stereofonicznego źródła audio (np. odtwarzacza CD), a także odbiornik dla dwóch mikrofonów bezprzewodowych. Dodatkowo, urządzenie wyposażone jest w odtwarzacz plików audio z portem USB, czytnikiem kart SD oraz odbiornikiem Bluetooth do odtwarzania muzyki np. ze smartfona. Przydatną funkcją jest możliwość wyciszania tła muzycznego podczas nadawania komunikatów przez mikrofon. W pełni naładowany akumulator pozwala na pracę do 7 godzin.

W celu wydłużenia czasu pracy na zasilaniu akumulatorowym, możliwe jest podłączenie zewnętrznego akumulatora (np. NPA-12/7). Może być on przechowywany w osobnej kieszeni plecaka. W plecaku przewidziano również kieszenie na akcesoria: mikrofony oraz kable.

3.1 Mikrofony i nadajniki bezprzewodowe

System wzmacniający współpracuje z następującymi urządzeniami marki MONACOR:

Typ	Model
Mikrofon doręczny z nadajnikiem	TXA-800HT
Nadajnik kieszonkowy z mikrofonem nagłownym i krawatowym	TXA-800HSE
Nadajnik stacjonarny dla sygnałów audio	TXA-800ST

Dla nagłośnienia większego obszaru, sygnał radiowy z powyższych nadajników może być odbierany równocześnie przez kilka urządzeń PAS-254D.

3.2 Normy i zezwolenia

Niniejszym firma MONACOR INTERNATIONAL oświadcza, że odbiornik urządzenia PAS-254D spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/EU. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie.

www.monacor.com

System bezprzewodowy (nadajnik i odbiornik) nie wymaga zezwolenia i został dopuszczony do użytkowania w krajach należących do UE oraz EFTA.

4 Przygotowanie do pracy

4.1 Ładowanie akumulatora

W celu naładowania wbudowanego akumulatora i/lub podłączonego akumulatora zewnętrznego, podłączyć dołączony zasilacz do gniazda niskonapięciowego (18) a następnie do gniazdka sieciowego (230 V/50 Hz). Proces ładowania sygnalizowany jest świeceniem diody CHARGE (14), natomiast stopień naładowania pokazywany jest za pomocą diod: FULL (pełny), OK (dobry) oraz LOW (niski). Podczas ładowania, wzmacniacz może być wyłączony.

Po naładowaniu akumulatora (dioda CHARGE zmieni kolor na zielony) odłączyć ładowarkę od gniazdka sieciowego, a następnie od urządzenia.

4.2 Podłączanie

4.2.1 Mikrofon

Mikrofon należy podłączać do złącza XLR w gnieździe 1 MIC/LINE IN (5).

W przypadku mikrofonów (elektretowych) wymagających zasilania phantom, na gnieździe XLR dostępne jest napięcie 12 V.

Uwaga: Do gniazda XLR nie wolno podłączać mikrofonów lub źródeł audio z wyjściem niesymetrycznym; napięcie zasilania phantom może spowodować ich uszkodzenie.

Mikrofony z wtykiem 6,3 mm można również podłączać do gniazda 1 MIC / LINE IN; ale wejście to ma niższą czułość.

4.2.2 Źródło audio z wyjściem liniowym

Złącze 6,3 mm w gnieździe 1 MIC / LINE IN (5) pozwala na podłączanie źródła sygnału mono o poziomie liniowym (np. miksera lub odbiornika mikrofonu bezprzewodowego). Jako alternatywę, takie źródło można podłączyć do jednego z gniazd RCA 3 LINE IN (9).

Do podłączania źródeł sygnału stereo (np. odtwarzacza CD/MP3, radia, miksera) służą gniazda 3 LINE IN (9). Ze względu na to, że urządzenie jest monofoniczne, sygnał z obu kanałów jest wewnętrznie miksowany do postaci mono. Możliwe jest wyciszanie sygnału z wejścia 3 LINE IN podczas nadawania komunikatów przez mikrofon (funkcja VOICE OVER ☞ rozdz. 5).

4.2.3 Dodatkowy wzmacniacz lub rejestrator

Dodatkowy system wzmacniający lub rejestrator należy podłączać do wyjścia LINE LINK (10). Wyjście pozwala na podłączanie rejestratorów stereo, jednak ze względu na to, że urządzenie jest monofoniczne, na obu gniazdach dostępny jest ten sam sygnał.

4.2.4 Głośniki

Urządzenie pozwala na podłączenie dodatkowego głośnika do gniazda typu Speakon® EXT. SPEAKER (20). Głośnik ten będzie wówczas jako dodatkowy lub alternatywny do zamontowanych na górze.

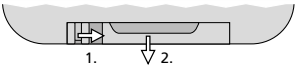
Wsunąć wtyk typu speakon do gniazda i przekręcić go w prawo aż zaskoczy. Aby odłączyć wtyk, należy najpierw odciągnąć blokadę na wtyku i przekręcić go w lewo.

Jeżeli trzeba, można odłączyć zestaw głośnikowy znajdujący się na górze PAS-254D za pomocą przełącznika INTERNAL SPEAKER (19) (pozycja "OFF").

Uwaga: Dla ochrony wzmacniacza przed przeciążeniem, w przypadku podłączania zewnętrznego głośnika, zaleca się wyłączenie wbudowanego zestawu głośnikowego.

4.3 Zdalne sterowanie

Pilot sterujący do odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth zasilany jest bateryjnie. Przed rozpoczęciem pracy należy włożyć baterię do pilota: Wcisnąć mały pasek na tylnej stronie pilota (pierwsza strzałka) i wysunąć uchwyt na baterię (druga strzałka).



❷ Wyjmowanie uchwyt na baterię

Umieścić baterię w uchwycie zgodnie z oznaczeniem polaryzacji i wsunąć uchwyt na baterię do komory bateryjnej.

Jeżeli zasięg działania pilota się zmniejszy, wymienić baterię na nową tego samego typu.

Jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterie, aby zapobiec jego uszkodzeniu na skutek wylania baterii.

Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnie oznaczonych pojemników, nie do zwykłych koszy na śmieci.

4.4 Dodatkowy akumulator

W celu wydłużenia czasu pracy na zasilaniu akumulatorowym, możliwe jest podłączenie zewnętrznego akumulatora, np. NPA-12/7 (dostępny jako wyposażenie dodatkowe). Podłączenie to należy zlecić specjaliście ze względu na ryzyko porażenia prądem.

1) Upewnić się że urządzenie PAS-254D jest wyłączone i odłączone od zasilacza.
2) Odkręcić środkową śrubę z pokrywy komory na akumulator (21) i otworzyć pokrywę.
3) Podłączyć dodatkowy akumulator do dwóch kabli w pustej komorze uważając na odpowiednią polaryzację (czerwony = +).

   Uwaga: Jeżeli akumulator nie chce łatwo wejść do pustej komory, można spróbować zamienić go miejscami ze znajdującym się w drugiej komorze.

4) Zamknąć i przykręcić pokrywę.

5 Obsługa

1) Przed pierwszym włączeniem wzmacniacza, ustawić wszystkie regulatory głośności (6, 7, 11) na "0" aby uniknąć zbyt wysokiego poziomu głośności.
2) Włączyć podłączone źródła sygnału audio i/lub nadajniki bezprzewodowe.
3) Włączyć urządzenie przełącznikiem (17). Zapali się dioda PWR ON (16). Dodatkowo, odpowiednie diody (14) pokażą stan naładowania akumulatora. Jeżeli świeci się dioda LOW, konieczne jest naładowanie akumulatora (☞ rozdz. 4.1).
4) Włączyć odtwarzanie muzyki z podłączonego źródła audio, mikrofonu lub wbudowanego odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth (☞ rozdz. 5.2 do 5.4).

5) Ustawić głośność sygnałów w poszczególnych źródeł odpowiednimi regulatorami.

LEVEL (6):	Sygnał z wejścia 1 MIC / LINE IN
2 WIRELESS (7):	Mikrofony bezprzewodowe, patrz także rozdz. 5.1.2
PLAYER (11):	Sygnał z wejścia 3 LINE IN i odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth

UWAGA Nigdy nie ustawiać urządzenia blisko uszu słuchaczy! Wysoki poziom dźwięku może uszkodzić narząd słuchu.
Aby uniknąć powstawania sprzężenia (głośne piszczenie) nigdy nie kierować mikrofonu w stronę głośników i zachowywać odpowiedni dystans między głośnikami i mikrofonem.

Wbudowany limiter zabezpiecza urządzenie przez zbyt wysokim poziomem sygnału. Dioda LIMITER (15) zapala się w przypadku aktywacji limitera.

6) Za pomocą regulatora TONE (8) ustawić barwę dźwięku dla mikrofonu lub źródła podłączonego do wejścia (5); Za pomocą regulatora TONE (12) ustawić barwę dźwięku dla źródła podłączonego do wejścia 3 LINE IN oraz odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth. Z poziomu pilota sterującego można dokonać dodatkowych ustawień dźwięku dla odtwarzacza audio / odbiornika Bluetooth (☞ rozdz. 5.4, przycisk "EQ").

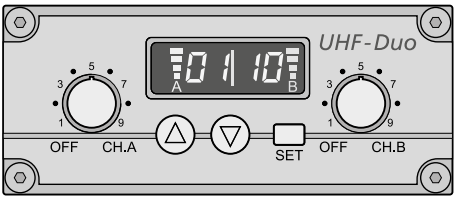
7) W celu automatycznego wyciszania sygnału muzycznego z wejścia 3 LINE IN (9) podczas nadawania komunikatów przez mikrofon [VOICE OVER (13)], ustawić regulator DEPTH na taką pozycję, aby dioda MUSIC zapalała się podczas mówienia do mikrofonu.

8) Aby uniknąć niekontrolowanego rozładowywania się akumulatora, po zakończeniu pracy oraz w czasie dłuższych przerw wyłączyć urządzenie przełącznikiem (17).

Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora na skutek głębokiego rozładowania, w przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu, należy go całkowicie naładować co najmniej raz na sześć miesięcy.

5.1 Mikrofony bezprzewodowe

System wzmacniający wyposażony jest w podwójny odbiornik bezprzewodowy współpracujący z odpowiednimi mikrofonami oraz nadajnikami kieszonkowymi.



❸ Moduł odbiornika bezprzewodowego

Każda sekcja odbiornika (A i B) wyposażona jest w regulator głośności z włącznikiem (rys. 3). Wyświetlacz podzielony jest na dwie części: lewa dla sekcji A, prawa dla sekcji B. Po włączeniu danej sekcji odbiornika, na wyświetlaczu pokazywany jest wybrany kanał transmisji. Aby sprawdzić częstotliwość tego kanału, wcisnąć przycisk △ (dla sekcji A) lub ▽ (dla sekcji B).

5.1.1 Wybór kanału transmisji

Włączyć daną sekcję odbiornika za pomocą odpowiedniego regulatora. Nie włączać jeszcze mikrofonów bezprzewodowych i nadajników.

5.1.1.1 Skanowanie kanałów

Aby rozpocząć wyszukiwanie wolnych kanałów dla obu sekcji odbiornika, przytrzymać wciśnięte oba przyciski △ oraz ▽ przez około 1 sekundę, aż na wyświetlaczu pojawi się SCAn. Skanowanie rozpocznie się: wyszukany zostanie kanał wolny od zakłóceń. Jeżeli nie zostanie znaleziony wolny kanał, odbiornik powróci do poprzedniego ustawienia.

Uwaga: Możliwe jest wyszukiwanie tylko dla jednej sekcji (przycisk △ dla sekcji A lub przycisk ▽ dla sekcji B).

5.1.1.2 Ręczny wybór kanałów

Jeżeli **obie** sekcje odbiornika A i B są włączone:

1) Przytrzymać wciśnięty przycisk SET aż numer kanału sekcji A zacznie migać.

2) Wybrać kanał dla sekcji A przyciskami △ oraz ▽ i zatwierdzić przyciskiem SET.

3) Numer kanału sekcji B zacznie migać. Wybrać kanał dla sekcji B przyciskami △ oraz ▽ i zatwierdzić przyciskiem SET.

Jeżeli włączona jest **tylko jedna** sekcja odbiornika A lub B:

Przytrzymać wciśnięty przycisk SET, aż wskazanie kanału zacznie migać. Wybrać kanał transmisji dla włączonej sekcji, przyciskami △ oraz ▽ i zatwierdzić przyciskiem SET

Uwagi:

1. Poszczególne sekcje nie mogą zostać ustawione na ten sam kanał.
2. Jeżeli wybór nie zostanie potwierdzony w ciągu 10 sekund przyciskiem SET, odbiornik powróci do poprzedniego ustawienia.
3. Jeżeli mimo wyłączonego nadajnika, po wybraniu kanału pasek graficzny A lub B sygnalizuje odbiór sygnału, oznacza to, że w danym kanale występują zakłócenia lub sygnały z innych nadajników. Należy wówczas wybrać inny kanał.

5.1.2 Regulacja głośności

Włączyć nadajniki i ustawić je na analogiczne kanały transmisji: jeden na kanał z sekcji A odbiornika, drugi – na kanał z sekcji B. Paski graficzne sygnalizują siłę odbieranego sygnału radiowego. Za pomocą regulatorów ustawić odpowiednią głośność dla sygnału z każdej sekcji odbiornika.

Za pomocą regulatora 2 WIRELESS (7) ustawić głośność odbieranego sygnału audio.

Uwaga: Jeżeli odbiór sygnału nie jest sygnalizowany lub odbiór jest słaby, sprawdzić czy nadajniki są ustawione na ten sam kanał (częstotliwość) oraz czy baterie nadajnika nie są wyczerpane. Jeżeli trzeba, zmniejszyć odległość między nadajnikami a odbiornikiem

5.1.3 Regulacja progu squelch

Tłumik wycisza wszystkie sygnały o poziomie poniżej ustawionej wartości progowej np. przerwy pomiędzy wypowiedziami lub piosenkami. Pozwala to na wycięcie zakłóceń i szumów powstających przy wyłączonym nadajniku lub zbyt słabym poziomie sygnału. Wysoki próg tłumienia pozwala na uniknięcie zakłóceń, ale zmniejsza dynamikę systemu mikrofonowego. Ze względu na to, zaleca się ustawianie wysokiego progu jeżeli odbiór sygnału jest dobry, oraz niskiej wartości jeżeli odległość między nadajnikiem a odbiornikiem jest duża.

1) Wyłączyć obie sekcji A i B. Następnie, trzymając wciśnięty przycisk SET włączyć odbiornik. Wyświetlacz pokaże bieżące ustawienie grupy F1 lub F2, z migającym numerem.
2) Wcisnąć przycisk SET, aby wyjść z trybu ustawiania grupy i aktywować tryb regulacji progu działania tłumika zakłóceń: na wyświetlaczu pokazane zostanie SQ (Squelch) oraz migająca wartość.
3) Za pomocą przycisków △ oraz ▽ ustawić wartość (poziom 7 = najwyższy próg). Wcisnąć przycisk SET aby wyjść z trybu ustawiania.

Uwaga: Wyjście z trybu ustawiania następuje automatycznie w ciągu 5 sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku. Wszystkie dokonane ustawienia zostają zapisane.

5.2 Odtwarzacz audio

Wbudowany odtwarzacz obsługuje pliki audio w formacie MP3 oraz WAV. Współpracuje z nośnikami USB oraz kartami pamięci SD[HC] (również MMC).

Uwaga: Ze względu na szeroką gamę nośników dostępnych na rynku, producent urządzenia nie gwarantuje kompatybilności z nośnikami wszystkich producentów

Podłączyć nośnik USB do portu USB (1) i/lub włożyć kartę pamięci do czytnika (2) (stykami do przodu).

Po włączeniu urządzenia, odtwarzacz ustawia się w tryb pauzy na ostatnio wybranym utworze (wskazanie: PAUS). Nośnik USB ma wyższy priorytet niż karta pamięci. Podłączenie nośnika USB zawsze spowoduje przełączenia na niego.

Do obsługi odtwarzacza służą przyciski (4) lub pilot (rys. 4) (☞ rozdz. 5.4). Podczas pracy należy kierować pilota w stronę czujnika IR obok wyświetlacza (3) na odtwarzaczu.

Na wyświetlaczu pokazywany jest miniony czas odtwarzania utworu. Głośność zależy od ustawień odtwarzacza oraz regulatora PLAYER (11).

5.3 Odbiornik Bluetooth

Alternatywnie do odtwarzania z nośników USB oraz kart pamięci, możliwe jest połączenie z zewnętrznymi urządzeniami (np. smartfonem lub tabletem) poprzez funkcję Bluetooth.

1) Jeżeli do urządzenia nie podłączono ani nośnika USB ani karty pamięci, PAS-254D przełączy się automatycznie w tryb Bluetooth: Na wyświetlaczu (3) pojawi się bt.

   Aby włączyć funkcję Bluetooth przy podłączonych nośnikach, wcisnąć kilka razy przy-

cisk **M** aż z wyświetlacza znikną wskazania **TF** oraz **USB**. Na wyświetlaczu pojawi się po chwili wskazanie bt.

2) Aktywować funkcję Bluetooth na źródle Bluetooth. Na wyświetlaczu źródła Bluetooth, PAS-254D oznaczony będzie jako "BT-SPEAKER".

3) Sparować źródło z "BT-SPEAKER" (patrz instrukcja obsługi źródła Bluetooth). Połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

Po zakończeniu parowania wyemitowany zostanie dwutonowy dźwięk.

Odtwarzanie ze źródła Bluetooth może być sterowane przyciskami (4) lub pilotem (rys. 4) (☞ rozdz. 5.4). Pilota należy kierować w stronę czujnika IR obok wyświetlacza (3).

Głośność sygnału ze źródła Bluetooth zależy od ustawień na źródle, odtwarzaczu audio oraz regulatora PLAYER (11).

Jeżeli wbudowany odtwarzacz ani odbiornik Bluetooth nie są wykorzystywane, wyłączyć je przyciskiem ⏻ na pilocie. Wydłuży to czas pracy na zasilaniu akumulatorowym i zabezpieczy przed niepożądanym połączeniem Bluetooth.

❹ Pilot sterujący

5.4 Przegląd funkcji odtwarzacza audio/odbiornika Bluetooth

Przycisk			Funkcja
na pilocie			
na urządzeniu			
Mode M	✓	✓	zmiana źródła* nośnik USB "USB" kata pamięci "TF" odbiornik Bluetooth "bt"
U/SD SCAN		✓	zmiana między nośnikiem USB "USB" a kartą pamięci "TF"
▶II	✓	✓	start odtwarzania oraz przełączanie między odtwarzaniem a pauzą "PAUS"*
1…9, 0		✓	wybór numeru utworu
⏮ / ⏭	✓	✓	poprzedni/kolejny utwór*: wcisnąć przycisk na krótko szybkie przewijanie w przód/ w tył (tylko na pilocie): przytrzymać wciśnięty przycisk (dźwięk wyciszony)
– /+ ⏮ / ⏭	✓	✓	regulacja głośności* „U00…U 15" (przytrzymać wciśnięty ⏮/⏭)
🔇		✓	włączanie/wyłączanie wyciszenia dźwięku*
⇄		✓	tryby odtwarzania – powtarzanie wszystkich utworów "ALL" – powtarzanie jednego utworu "ONE" – odtworzenie jednego utworu "1tr", potem "StOP"
EQ		✓	6 ustawień korektora* "nOr" = neutralny
⏻		✓	odtwarzacz audio / odbiornik Bluetooth on/off "OFF"*

*także dla Bluetooth

6 Specyfikacja

Wzmacniacz
Klasa: . . . . . D
Moc RMS przy 2 Ω: . . . . . 70 W
Moc szczytowa: . . . . . 80 W

Pasmo przenoszenia: . . . . . 80 – 20 000 Hz

Wejścia (złącze, typ, czułość)
Mikrofon: . . . . . XLR, sym., 2 mV
z 12 V zasilaniem phantom
Linia: . . . . . 6,3 mm, sym., 14 mV
RCA, niesym., 80 mV

Sekcje odbiornika: 2

Zasięg: . . . . . około 30 m

Częstotliwości radiowe

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Nośniki: . . . . . pamięć USB,
karta SD/SDHC/MMC

Formaty audio: . . . . . MP3, WAV

Bluetooth: A2DP

Wyjścia
Line Link: . . . . . RCA, 300 mV
Ext. Speaker: . . . . . Typu speakon®, 4 Ω min.

Zasilanie: . . . . . akumulator, 12 V/7,2 Ah

Zakres temperatur: . . . . . 0 – 40 °C

Całkowita wysokość: . . . . 120 cm

Waga: . . . . . 7,7 kg

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

Instrukcje obsługi są chronione prawem copyright for MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Przetwarzanie całości lub części instrukcji dla osobistych korzyści finansowych jest zabronione.

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger opmærksomt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle relevante EU-direktiver og er som følge deraf mærket CE.

ADVARSEL Enhedens strømforsyning benytter livsfarlig netspænding. Udfør aldrig nogen form for modifikationer på produktet og indfør aldrig genstande i ventilationshullerne, da du dermed risikere at få elektrisk stød.

ADVARSEL Brug ikke højttalersystemet, hvis det er meget tæt på folks øre, da det kraftige lydtryk kan forårsag høreskader. For at undgå akustisk feedback, må højttalerne ikke spille I retning af mikrofonen. Sørg for at holde god afstand mellem mikrofon og højttaler.

- Benyt ikke forstærkersystemer i kraftig regn og sørg for at fugt ikke kommer ind i enheden.
  Opladeren er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Placer aldrig nogen former for væsker på opladeren.
- Benyt aldrig enheden og afbryd øjeblikkeligt strømmen,
  1. hvis der er synlige skader,
  2. hvis en fejl opstår efter enheden har været tabt,
  3. hvis enheden ikke fungerer korrekt.

  I alle tilfælde skal enheden undersøges og repareres af uddannet personale.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- Et beskadiget netkabel ma kun repareres af autoriseret personel.
- Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af autoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.

Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

Smid aldrig brugte batterier i affaldscontainere. Aflever dem i stedet på den lokale genbrugsstation.

Alle rettigheder til denne brugsvejledning tilhører MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen dele af denne vejledning må reproduceres under ingen omstændigheder til kommerciel anvendelse.

Ge akt på säkerhetsinformationen innan enheten tas i bruk. Skulle ytterliggare information behövas kan den återfinnas i Manualen för andra språk.

Säkerhetsföreskrifter

Enheterna (förstärkarsystem och laddare) motsvarar alla relevanta EU-direktiv och är därför märkta med CE.

VARNING Laddaren använder farlig nätspänning. Lämna service till kompetent personal. Ovan hantering kan leda till elektrisk stöt.

VARNING Använd aldrig förstärkaren när högtalarna är nära någons öron! Den höga volymen kan orsaka hörselskador. För att undvika rundgång (högt tjut), placera aldrig mikrofonen mot högtalaren och alltid se till att det finns ett tillräckligt avstånd mellan högtalaren och mikrofonen.

- Använd aldrig förstärkarsystemet i hårt regn och se alltid till att ingen fukt kommer in i systemet.
  Laddaren är endast lämplig för inomhusbruk. Skydda det mot droppande vatten, stänkvatten och hög luftfuktighet. Det tillåtna temperaturområdet för enheterna är 0–40 °C.
- Placera inga kärl fyllda med vätska, e. g. drickglas, på laddaren.
- Använd inte enheterna och dra aldrig ur laddarens nätsladd ur vägguttaget
  1. Om en enhet eller nätsladden är synligt skadad,
  2. Om en defekt kan ha inträffat efter att en enhet har tappats eller drabbats av en liknande olycka,
  3. om funktionsfel uppstår.

  I alla fall måste enheterna repareras av kompetent personal.
- Dra aldrig i laddarens nätsladd för att dra ur stickkontakten från uttaget, använd alltid kontakten.
- En skadad nätsladd får endast bytas ut av kunnig personal.
- Vid rengöring använd endast en mjuk trasa, torr eller lite våt; Använd aldrig kemikalier eller aggressiva tvättmedel.
- Inga garantianspråk för enheterna och inget ansvar för någon följd av personskador eller materiella skador kommer att godtas om enheterna används för andra ändamål än vad de ursprungligen var avsedda för, om de inte är korrekt anslutna eller drivna eller om de inte repareras på ett proffessionellt sätt. På samma sätt kommer inget ansvar att accepteras för förlust av data som orsakats av fel eller driftsfel och för eventuella följdskador på denna dataförlust.

Om enheterna ska tas i drift slutligt, ta dem till en lokal återvinningsanläggning för bortskaffande som inte skadar miljön.
Placera aldrig defekta batterier i hushållssoporna. För att skydda miljön, ta alltid dem till en behållare för specialavfall, t. ex. uppsamlingsbehållaren hos din återförsäljare.

Alla rättigheter är reserverade av MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen del av denna instruktionsmanual får eftertryckas i någon form eller på något sätt användas i kommersiellt syfte.

Ole hyvä ja huomioi joka tapauksessa seuraavat turvallisuuteen liittyvät seikat ennen laitteen käyttöä. Laitteen toiminnasta saa lisätietoa tarvittaessa tämän laitteen muunkielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Yksiköt (vahvistinjärjestelmä ja laturi) vastaavat kaikkia EU: n asiaa koskevia direktiivejä, ja ne on siten merkitty CE-merkinnällä.

VAROITUS Laturi käyttää vaarallista verkkojännitettä. Jätä huolto ammattitaitoiselle henkilölle. Epäasiallinen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

HUOMIO Älä koskaan käytä laitetta lähellä kenenkään korvia. Kova äänenvoimakkuus voi vahingoittaa kuuloa. Jotta ääni ei alkaisi kiertää, älä aseta kaiuttimia ja mikrofonia vastakkain ja varmista aina, että niiden välillä on riittävä välimatka.

- Älä koskaan käytä vahvistinjärjestelmää rankkasateessa ja varmista aina, että kosteutta ei pääse järjestelmään.
  Laturi soveltuu vain sisäkäyttöön. Suojaa se tippuvedeltä, roiskeelta ja korkealta ilmankosteudelta. Laitteiden sallittu ympäristön lämpötila-alue on 0 – 40 °C.
- Älä laita mitään nestettä sisältäviä astioita, esim. juomalasia, laturin päälle.
- Älä käytä laitetta ja irrota laturin verkkovirta välittömästi pistorasiasta
  1. jos yksikkö tai verkkojohto on näkyvästi vaurioitunut,
  2. jos laite on voinut vioittua esim. putoamisen seurauksena tai muulla tavoin,
  3. jos ilmenee toimintahäiriö.

  Kaikissa tapauksissa tuote on korjattava ammattitaitoisella henkilöllä.
- Älä koskaan vedä laturista tai laturin virtajohdosta irroittakksesi sitä verkkovirrasta, vaan irroita se vetämällä pistokkeesta.
- Vahingoittunut verkkokaapeli on vaihdettava vain ammattilaisen toimesta.
- Puhdista vain pehmeällä liinalla, kuivalla tai hieman kostealla. Älä koskaan käytä kemikaaleja tai voimakkaita pesuaineita.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.

Kun laitteet poistetaan käytöstä lopullisesti, ne on toimitettava kierrätykseen asianmukaisesti.

Käytöstä poistettavat patterit on vietävä niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin, eikä niitä saa hävittää muun sekäjätteen mukana.

Kaikki oikeudet pidätetään MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Mitään tämän käyttöohjeen osaa ei saa jäljentää miltään osin käytettäväksi mihinkään kaupallisiin tarkoituksiin.

Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.